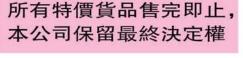
2016年8月20日 Saturday, August 20, 2016



D12











美國休士頓燕窩城分公司 休士頓百利大道 9888號 9888 Bellaire Blvd. #136 Houston, TX 77036

Tel:713-776-2888 Fax:713-772-2890



Grocery & Bakery 1987年開始 服務達福地區 禮佳品 "王揚盛餅家"

節在9月15日 推出各款中秋月餅

老字號•信譽好

選料上乘·用料充足

餡料自製, 經濟實惠·味美純正

休士頓、奥斯汀

電話:972-272-2133 № eandsbakery.com

DALLAS地址: 420 N. Plano Rd. (at Walnut St.), Garland, TX 75042





2016年8月20日 星期六

Saturday, August 20, 2016

Services



Employment Real Estate



Restaurant

*中餐館請人

需有工卡,可報稅

位於明湖城

位 Hwy-6 North

中餐館,薪優

有意者請電: 281-245-5001 中餐館請人

●熟手**企檯**―名 100

*中餐館請人

位於中國城

●誠請川菜炒鍋

832-875-8988

*餐館招工

●有經驗企檯

Restaurant Hiring

Restaurant Hiring *金山請拋鍋抓碼 位於Downtown 誠請●抛鍋,抓碼

~以上新水好~ 意者請電: Linh 琳姐 832-768-3286 2001 Jefferson

誠聘炒鍋一名

Houston, TX 77003 281-683-6368

●週末推點心員 ●點心助理 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳 意者請親臨: 7320 South West Fwy

713-382-4927 餐館誠請

863-409-9861

863-688-9022 位Kingwood區

有工卡的企檯

832-339-0822 281-948-9968 832-716-6777 832-270-7359 281-395-4448

蘭州拉麵 薪優誠請有經驗

懂廣東話

*鳳城海鮮酒家,誠聘 ● 有經驗男女企檯 ● 全工半工帶位

或電: 713-779-2288

*悅來餐館請人 北方麵點師傅

意者請電: 陳先生 281-261-8900

> 堂吃外賣店,誠請 ●全工或半工炒鍋 ●半工外送員 意者請電:

餐館誠語

中餐館請人

位Katy區, 誠講

●半工外送員―2

誠請企檯2名

英語流利,

有經驗者優先

*糖城中餐館

薪優,誠請打雜

全職或兼職

男女均可

意者請電:

832-532-6277

214-436-7539

KATY中餐館

●油鍋兼炒鍋

●全工外送司機

●半工英文流利企檯

~ 以上需報稅 ~

832-298-3876 713-382-2982

熟手Cashier 2.英文流利熟手企檯 打雜,電話接線員 另請●外送員 832-717-3889 832-282-1629

新張餐館請人

炒鍋,企檯,收銀員 ●另請半工炒鍋

*Spring中餐館 *四川美食餐館 位 Victoria, TX 誠請熟手炒鍋 誠請外送員 包吃住 意者請電:

聯系電話 361-649-7476 361-649-7426 281-256-5362 713-714-7777 832-366-7630

韓國餐廳請人 立中國城惠康超市旁 誠聘

男女企檯各數名 意者請電: 281-857-0825

*KATY中餐館 *KATY中餐館 誠請熟手全工 炒鍋及油鍋

意者請電 832-726-2686 832-794-6868 832-586-6203 832-606-8683

麦南新聞刊登

281-530-3839

餐館誠請

●有經驗企檯

●熟手炒鍋

意者請電:

餐館誠聘

炒鍋及收銀員

全工或半工均可

45北,77號出口,包吃住

薪優,請熟手,有經驗

●廚師. 請電:

806-787-8216

中越餐館請人

新優, 誠聘●企檯

●有經驗炒鍋

懂炒雙飛兼抓碼

713-405-9576

713-405-9574

12313 Bellaire/Cook

糖城中餐館

誠請有經驗**炒鍋**

外送員,企檯.

接電話

~以上需有工卡~

281-313-3300

敦煌蘭州拉麵店 *WoodLands中餐

832-287-9643 ●企檯、外送員. 請電

截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登

Experienced Cook 全工或半工各一名 <mark>Speak English preferred</mark>

中餐館招聘

企檯及外送員

包吃包住

位Spring區

意者請電:

Cashier

7 Downtown 附近

全工或半工均可

1818 Hamilton

誠請炒鍋

-周工作4-5天 意者請電: 281-497-9200 281-813-8973 713-539-7198

*中餐館請人 廚房幫手一名

中餐館請人 位西北區,

●全工半工**外送員**

713-231-8069

832-814-4022 281-256-5362 713-269-7020 中餐館,薪優 餐館招聘

位城中區新餐館 Wilcrest / 59公路 誠請全工中餐廚師 ||菜師傅,打雜,企檯 全職經理

有意者請電: 608-695-9678 *高薪聘請 *小肥羊聘員工 ●外送員: 收入好 5901 Westheime

青**半工企檯,**有身份 會中英文,會越語更信 意者請電: Andy 713-975-0687 Houston, TX 77003 832-380-9063 832-330-0830

*Austin中餐館 *中國城中餐館 誠 請 請●有經驗炒鍋 炒鍋、油爐、打雜 ●麵點師傅

男女企檯:懂英文 ●男女服務員 以上提供吃住 有經驗,懂英文 意者請電: 意者請電: 737-717-2582

713-271-0080 Downtown餐館 請接下頁

第2版 ~薪優~ 意者請電: 餐館請人 832-641-3377

休士頓獨一無二 服務品種最齊全的 誠徴多名女按摩師





· 30天免費倉信 · 免費塡充加固, 更換包裝箱

XPRESS 安全 高效



大客戶另有優惠★免費附送\$300保幣 ィ百磅免費,\$4/磅起 ★順風派送國内去件全期

憂勢:專業清關團隊 快遞費用遠低於四大快遞公司

中國人保唯一認可和承保的轉運公司, 全程保險

對會員開放免稅倉庫,節省最多8.25%商品消費稅

*珍寶海鮮城

誠請全工/半工

企檯,帶位,收銀,推車

11215 Bellaire Blvd

Houston, TX 77072

281-988-8898

薪優,餐館請人

德州奥斯汀中餐館

誠請 各一名

熟手炒鍋及打雜

提供住宿.

意者請電

631-264-9124

Buffet 店請人

位6號/529

離中國城30分鐘

誠請全工熟手炒鍋

●有經驗經理

意者請電:

917-353-0810

*堂吃外賣店

離中國城30分鐘

誠請**熟手炒鍋**一名

薪優,包住

有意者請電:

713-859-2715

832-495-9412

傢具

翻新訂做

日本餐館請人

College Station 大學旁

誠請●全工 經理

●全工壽司師傅

●全工壽司助手

意者請電:

619-606-5599

貝城快餐店

3請**打雜,**月薪\$2000

成終點站,試工包車票

225-772-8584

225-202-1157

中餐館請人

誠請熟手

收銀接外賣一名

離中國城40分鐘

意者請電:

646-420-8897

Buffet+外賣店

成請●全工熟手炒鍋

●熟手企檯,有住宿.

位San Angelo, TX

離休士頓5小時車程

626-537-8941

外賣店請人

立西北區,離中國城

20分鐘,誠請熟手

E工,略英文**外送員**

●招熟手炒鍋或幫炒

281-881-0821

281-881-2046

Sushi Man.可報稅

832-221-4238

振芳傢具公司

種尺寸不同形狀 Boots

_門服務,品質一流

832-335-2473

281-501-0575

路州日餐請人

離休士頓2小時車程

i中餐經驗**接外賣前檔**

由鍋、炒鍋、壽司師傅

企檯、洗碗打雜、

Sushi 學徒,鐵板學徒.

以上包食宿. 請電:

337-764-7736

KATY⊟餐

戏請 Part time, Full time

Waiter/Waitres

Sushi Helper

713-732-8802

家住西北區,

請●廚房油鍋

713-766-1922 企檯, Cashier, Driver.

'Tan Tan餐館

立 Bellaire 中國城

廣東話傳菜,企檯

713-771-1268

中餐館誠請薪優

位中國城, 誠請

●企檯 ●幫廚

有工卡,可報稅,

待遇好,有保障

626-297-1759

中餐Buffet店

離中國城10分鐘

誠請

●中午收銀兼帶位

281-323-9700

*外賣店請人

成聘**外送員**,可報稅

●周日半工炒鍋.

和Richmond交界

832-876-6680

713-732-2256

糖城中日餐館

Exp. Sushi Chef

意者請電: 江

917-251-6411

'日本餐館請人

『高薪』誠聘

Sushi Chef

意者請電

832-373-8933

日本餐館請人

誠請英文流利

Waiter/Waitress

Hostess

位Westheimer/

Gessner.意者請電:

●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax)

訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code

Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

●截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am

截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

誠聘家務助理

家住610環內

做飯及簡單家務

--周工作5-6天

需愛乾淨,

主家或通勤.請電:

832-868-6666

713-784-5168 832-800-5255

●廚房打雜

●星期天企檯

位城中區,

誠請外送員一名

713-660-8386

成請全工廚房幫手

經驗,能吃苦耐勞

位百佳超市旁

意者請電:

713-367-9936

中餐Buffet店

近Spring區

誠請●全工炒鍋

281-866-8866

832-701-4166

堂吃外賣店

位 Kirkwood /

成請●熟手英文好

全工接電話

281-781-6900

●Sushi師傅

|●男女企檯, ●帶位

●洗碗打雜.

以上需有身份

702-286-8363

Japanese Rest.

is hiring

Sushi Man,Server

3236 Kirby Dr. #200

Houston, TX 77054

Please call:

832-693-6562

西北區日餐

位1960附近,誠請

英文流利企檯,帶位

歡迎周末兼職

意者請電: Jerry

281-586-2023

半職家務助理

立糖城,需懂開車和粵

菜,煮晚餐及簡單家務,

-周5天。健康勤快

有經驗者優先.請電

832-668-0971

832-766-6030

誠徵通勤阿姨

Richmond/FM1464

 \Box

2016年8月20日 Dailu News Saturday, August 20, 2016 CLASSIFIED AD. RATE Newspaper: www.scdnews.com English Title (1unit): 12 letters By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登 ● English Text (1unit): 130 letters 1 wk | 2 wks | 3 wks | 1 mon Deadline : Monday~Friday 2:30pm Saturday ----10:00am \$80 \$105 | \$125 1格 (1unit) Pay in advance We accept credit cards / check / cash \$210 | \$250 \$160 2格 (2units) No refunds if you stop ad. Not responsible for ad text provided by customer 3格 (3units) \$135 \$240 | \$315 | \$375 Legal ads must provide ID & signature Click(上網): www.scdaily.com If printing error after placement of ad, you may \$320 | \$420 4格 (4units) Stop by) (11122 Bellaire Blvd) 週六 notify us within 3 days to make correction. Houston TX 77072 *Any dispute over ad we reserve the right to stop ad

*高薪請人

Downtown餐館

誠請 廚房雜工,

企檯,司機

832-766-7197

samscafeonline

@gmail.com

Buffet 店請人

誠請熟手炒鍋

新優,可提供住宿

832-980-8868

*堂吃外賣店

位Katy區, 誠徵

●企 檯

●接電話

意者請電:

281-750-5218

中/日餐館請人

Restaurant Hiring

Sushi餐館請人

_家位●1960/290

● 1675 S. Voss

Server, Cashier

意者請電:

832-675-1368 **NOW HIRING**

The Woodlands

nigh-toned Japanese

restaurant is hiring

experienced General

Manager, Sushi,

interested, please call

832-833-5999

Miyako Hiring for Assistant Manager

Minimum of 2 years experience with a full dining establishment

Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect.

Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage

Commission permit. Provide paid vacation and Health insurance

Annual salary starting from \$45,000

Email your resume to Elpacifico2009@yahoo.com

or Call: **713-781-6300**

Kitchen & Hibachi Chef

*『東禾酒家』 請人

位敦煌廣場內,誠請

意者請電或親臨: 713-981-8803

9889 Bellaire #301

布

Buffet Restaurant

*外賣中餐館

Barker Cypress,

誠請●熟手

女收銀員兼聽話

●半工外送員

281-836-2098

堂吃外賣店

位 Pasadena

成請●收銀接電話

Cashier

●熟手炒鍋

832-318-3135

二家壽司吧急聘

Z●Westheimer

● Rice 大學旁 誠聘 Sushi 師傅

full time或Part tim

832-228-6322

*糖城日餐誠請

Sushi Chef

全工/半工均可

可報稅

意者請電:林先生

每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,

廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

每周工作7天

會開車,細心

擅烹調者優先

者優先.意者請電:

*誠聘通勤褓姆

接送2個小孩

832-613-4007

(中國城月子中心)

家住醫學中心附近

英文字母及數字二字爲中文小字一字,空格標點符號均需計算

廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

▶涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責

●企檯

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施 'Ice Dessert *奶茶店請幫手 in ChinaTwon ŹI-10,大華超市第 PT/FT. Mon.-Fri. 誠請幫手,需英文 Bood pay. Responsible Hard working.

●熟手點心,拉腸粉 及點心助理 Legal to work. Fluent in English. **832–860–7067** ●廚房幫工:無需經 832-202-5300 281-743-8013 *金大碗茶餐廳 聘請全工或半工企檯 ●有經驗企檯、廣東炒鍋及抓碼

誠請熟手炒鍋

意者請電:

誠招壽司師傅

新建大型 Kroger 超市

832-738-7489

'日本餐館誠請

意者請電或親臨:(下午2點後 713-776-2288 *金山淸拋鍋抓碼| 西北區中餐館

位於 Downtown 誠請●抛鍋,抓碼 ~以上新水好~ 832-768-3286 2001 Jefferson 713-302-8787 Houston, TX 77003

堂吃外賣店 位 1960 / 290 交界 誠請

會廣東話,懂中文,小費高

全工**送外賣**及炒鍋 ●Cashier 兼企檯 Restaurant Hiring 713-517-6107

外賣堂吃店 Austin堂吃店 立Hobby 機場附 薪優,誠聘 战請●**全工炒鍋**1 ●熟手炒鍋—名 ●接電話2名 ●油鍋一名 全工和半工2名 工作簡單,包食宿 意者請電: 832-612-4222 713-732-4907

壽司店請人

100 日餐請丿

Sushi Man ●廚房師傅 ●Part time企檯 意者請電: Restaurant Hiring

281-769-9199 832-820-7402 832-398-4177 Austin 中日餐 ●熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3400

●Sushi Chef (壽司師傅) ●Kitchen Helper (廚房幫手) ~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~ 意者請電: 512-639-9599

托 托 家庭幼教班 顧

習環境,健康有機的幼 餐飲,愛心,細心呵護你 的寶寶,收 18 個月左右 及以上小刚友,糖城, 713-885-5270 **惠州政府執照 1531689**

▶廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以冤費補刊,但以二天爲限 照顧獨居老人 誠聘住家看護 10環內,近醫學中心 陪伴及看護老人 做簡單家務 主中國城惠康附近

一周工作6天 意者請電: 832-606-9606 832-614-3633 Health Care Service

誠聘全職褓姆 江Memorial Village 份者優先 Home Service 713-715-8855

家/通勤皆可.有經驗 需有車,能上高速公開 J掃細緻,做飯好。 謂車,講英文,有身 許資面議,能者多得 萌娃月子中心

微信:Benwu1121

●招聘月嫂,代辦證件

9歲,6歲,白天上學 做飯及簡單家務 每周4-5天. 請電: 713-586-9741 專業月子餐 :糖城大華,大湖邊豪宅 專做產婦月子 資深婦幼保健醫生 台/粤口味(Lucy) 24小時悉心呵護! 713-384-5102 832-798-0387

www.txbabycenter.com 微信:lucychang0606

*高薪急請

月嫂和保姆

家住 Barker Cypress

& 290 西北區。

住家或通勤均可,

需面試。

有意者請電或短信

832-525-5599

德愛月子中心

!州老字號月子中心

歡迎大家來坐坐

281-235-6313

832-660-2228

或微信:US3TX8

●另聘護理人員

Vivian Lin

或臉書:

誠請家務助理 家住 Katy.主要負責 做飯及打掃衛生, 兼顧孩子起居。 要求:會做飯 a做家務,認眞負責 清潔健康。請電 *誠聘全職褓姆

住家/通勤均可

有意者請電:

832-933-7165

'住家家務助理

249/Cypress 照顧放學後小孩 做飯及打掃衛生 一週工作6天 832-228-3917 | 281-781-6656 家住糖城 照顧孩子及家務

誠聘住家褓姆 家住Katy區, 照顧 2個1歲半雙胞胎 做簡單家務 一周工作6天 全職或兼職均可

段優越、交通便利

713-410-2238

有愛心,責任心護理人員

誠聘住家褓姆 會做北方菜. 主要煮飯及打掃衛生 要求有身份. 郵編:77082 意者請電: 劉小姐

□烹調,衛生清潔阿姨 | 微信/QQ號: 34056914

要求會開車,會做飯 每日接小孩放學、 做晚飯,River Oaks/ Rice Military 附近。 意者請電: 609-903-1984 | 832-620-8088 | 832-619-2070

休斯頓安馨月子中心 ●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA

|●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。 ●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。 ●距離 DOWNTOWN僅 15分鐘車程。 溦信: usababy333 │ ● 各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。

歡迎諮詢參觀:832-679-0792 (Sanny)

Saturday, August 20, 2016

2016台灣愛飛揚-國際文化教育慈善交流暨感恩之旅

蒞臨芝加哥演出温馨動人獲得廣大僑胞支持

林俊光會長呼籲把台灣愛的精神傳播出去展現「芝加哥人」的精神



會長林俊光致詞







慧禮法師致謝詞



台北經文處何震寰處長



芝加哥台美商會林俊光會長代表接受



李蘋蘋秘書長





ACC孩童歌唱表演





非洲舞蹈表演



表演中國功夫





貴賓們給ACC孩子熱烈掌烈





熱情觀衆等待入場 熱情觀衆給予熱烈掌聲



文/李詩信

,自然就聊到了他們一家人的移民史:

我老家在湖南株洲附近鄉下,我11歲那年就 的生路 身高1米6多了,看起來像個成人,當時很多人都 覺得奇怪,窮家小戶人家又缺吃少喝的,怎麼就 長得這麼高?其實我雖然高,但瘦得皮包骨頭, 面色蒼白,嚴重的營養不良症,時常都餓的頭昏 生道路 眼花。在小學念書,因爲飢餓,根本就聽不進老

爲家裡孩子多,窮得沒飯吃。姨父說加入紅衛兵 造反隊,保你有飯吃!姨父是造反派頭目,我成 了他的小跟班,四處張貼打倒走資派的大字報。 就身體健康了很多,看起來眞像是大人了

吃喝住宿?

造反派砸爛,過了幾天造反派要回株洲了,我卻 角,老板哪敢輕易得罪大廚: 株洲沒法向我父母交代。我是決心要留在香港了 姨父的行李包上就跑到大街上亂逛商店,香港早 學都沒讀完,能干什麼?去商店或超市打工,吃 人都不在,估計他們是走了,我就大膽走進敎堂 個月後,這家人開始每月給我15港元的零花錢,

每次拿到錢我立馬就給株洲家裡的父母彙12港元 渡,二是嫁過去。偸渡太冒險,還要給蛇頭一大 帶著孩子找上門來鬧著要與他復婚!他們離婚時

我開始思考未來該怎麼辦了?我這麼年輕就一畫 本錢,很容易找到願意娶你的美國徐 子替有錢人家當女僕?不,我必須尋求更好的人

店,這份工資不算少了!在餐館打雜,工資雖然

友,這怎麼可能?他那麼老,30好幾了,還又肥 又醜,個子比我矮了一大截,我當然不可能與他

還對我動手動腳的,這種事我沒辦法忍受!不在

吃白喝,我就竭盡所能地干家務事,開始干洗衣 活?雖然沒有答應去美國,但我還是留下了他的 拖地收拾房間,後來就買菜煮飯都能夠做了。兩 聯系方式。在走投無路時,我就壯著膽子找到了 應了。我隨他去了美國,到了他的家鄉佛羅裡達 這個王先生。他說,去美國有兩種辦法,一是偸

同住一個社區,又都是華人,見面就很多家常話 過去。父母收到彙款後說不出的高興,還特地買 筆費用,而且,你一個年輕漂亮的女孩,最可怕 沒有孩子,離婚後邁克參軍去打越戰走了,他前 嚇得一身冷汗。找他之前我就擔心他是人販子呢」的是只要邁克活著從戰場回來就復婚。現在孩子 我在香港幫人干家政做了5年,年滿16歲後 !嫁過去呢,他說我很有優勢,年輕漂亮就是大 都快3歲了,是個英俊可愛的小男孩,邁克一看見

1971年夏天,我在一家粤菜館找了一份工, 不通,而且與對方根本就不認識,毫無感情就要 - 衣也會大汗淋漓打濕衣衫。工作那麼累,工資卻 - '寄港元回家,我父母經常被紅衛兵抓去審問,要 - 來到美國了,就在美國找工作也是一樣。他說可

> ,還寄美元給父母,一想到這裡我就心花怒放 先生就帶我去見美國佬,是一個打越戰的美國黑 很好,後來就成了我的先生。我生了三個孩子後 和表情,勉強可以交流。但沒幾天就發生問題了

一個多月後,邁克的傷痊愈了,又要去越南 後來又換了幾家餐館工作,都因爲類似的情 打仗,他說下次回來就同我結婚。到越南後他來 過幾封信,之後就失去了聯系,不知道發生了什 麼情況,我很害怕那種不敢聽到的消息,寧可相 能是那些犯案的人也怕我的餐館倒閉吧,倒閉了

又過了大半年,我在街上遇到王先生,知道 在餐館做前台時,就有一個客人王先生對我一婚,不然我現在就可能是寡婦了!王先生說那就一去了,還把她生的三個孩子托付給我幫忙照顧 一個小鎭,還沒來得及辦理結婚登記,他的前妻

就喜歡的不得了。他們一家三口團聚,我成了多 我確實也到了該結婚的年齡,嫁到美國似乎。余的局外人,不過我也想得通,我與邁克才認識 不到半個月,感情也沒有多深,幸好還沒有辦理

關系,可以馬上走人。話一出口我自己就茫然了 求職。由於我有在粵菜館工作過的經歷,很快就

就沒人做低價美食給他們吃了

我的三個兒女都在這裡長大就業了,幾年前 就是不夜城,我通宵閑逛也不會感到害怕。一天 住還要自己打理,我一個人在香港無親無故,太 我的情況後,他又說給我介紹美國兵,我立刻否 我想把餐館賣掉,兒媳婦不同意,她說生意這麼

2016年7月31日,寫於 Rockville M.D

h 13

"慈母手中線,遊子身上衣。臨行密密縫,意 恐遲遲歸……"唐代詩人孟郊一首膾炙人口的《遊 子吟》,吟出了天下父母對遠行兒女無盡的牽掛。 有別離,就會有牽掛。兒女出門求學,打工,幾十年,甚至永遠 從軍,旅行,乃至喬遷異地,或婚嫁他鄉,只要是 別離,就會給父母帶來牽掛:對兒女的惦念與擔心 受對遠行兒女的牽掛

父母惦念什麼?惦念兒女的衣食住行,惦念兒 便是望穿秋水的期待 女的健康、生活、學習、工作……

父母擔心什麼?擔心兒女玩物喪志,荒毀學業 ;期待兒女學習進步,事業有成…… ;擔心兒女工作艱辛,生活困難;擔心兒女言行不

,有時是愉悅的,有時是傷感的,有時甚至是惡夢

父母期待什麼?期待兒女身心康泰,生活愉快 折磨

朋友,當你背著行囊興高采烈出門遠去的時候, 待,自律不懈,自強不息 慎,惹是生非;擔心兒女違法犯罪,身陷囹圄…… 當你在車站、碼頭或機場上依依不捨地與父母揮手

雖說"寸草心"難以"報得三春暉",我們還 父母可以承受自身任何不幸與痛苦,卻難於承 是應該盡心盡力回報父母。無論讀書也好,工作也 好,旅行也好,只要我們認真做好該做的每一件事 有牽掛就會有期待。伴隨著憂心忡忡的牽掛, ,小心走好該走的每一步,那麼,父母的牽掛與期 待,就會成爲開心快樂的享受,而不是撕心裂肺的

願天下遊子都珍視父母的牽掛,理解父母的期



300

*醫生診所誠聘

Medical Assistant

需中英文流利,熟識電

腦.全工或半工.待優

意者簡歷請發至:

Gan77479

@hotmail.com

ふ誠

2016/**09/21**到2017/**01/21** 要求有責任心,准時. 832-879-2818

糖城QQ寵物店 聘裝修師傅 □薪+獎金 ●狗狗剪毛師一名 自備車及工具 ●或合伙人

中國城零售店

數業務員,需有工卡

會基本電腦操作,

懂基礎英文,佣金制

832-620-0006

喜愛狗狗,有身份 713-355-0645 832-606-8997 | 832-217-9325 | truckservice.com 食品公司請人 徵店面銷售員

王朝旅遊 廠家尋求代理 誠聘全職 折疊自行車尋求代理 1. 網站助理 需中英文溝通 2. 會計助理 歡迎在校大學生加力 懂國,英語,態度好 連系人: 馬小姐 972-489-5518

傳簡歷: aat68aat @yahoo.com *牙科醫療設備公司,誠聘

公司擴大請人

●產品顧問

積極主動,高提成

無經驗可培訓

意者聯系: Amber

832-715-5781

需中英文流利 無經驗可培訓 可協辦身份. |有經驗者和女士優先 青電:Brian/Jonathan 713-426-1133

位610/ Heights

誠聘**辦公室助理**

招●前檯―名

要求中英文流利

全職**化工實驗室助手**:有在美合法工作身份,有化學、化工類相關 會中英文,工作耐心細致,認眞負責。

Email to: josephine@beyonddent.com *誠徴 銷售專員 Inside Sales 高薪職位培訓,工作推薦

海關報關師:至少高中學歷基礎英文,年薪\$7-10萬 •國際貨運經紀,辦公室工作適合新移民大學生,工作多 國稅局稅務師,報稅權力同等CPA,年薪\$4-7萬, ● 主流會計做帳軟件QuickBooks資深CPA中英文培 幫外國護士轉美國註冊護士,藥房技師,推薦醫院. 肯維培訓,免費諮詢熱線 1-888-939-6996

洪微會計師CPA

用大公司的財務理念為中小公司服務: 方便快捷。**公司成立**,財務系統設計 會計簿記,薪資管理,稅務審計,等.. 7001 Corporate Dr. Suite 205, 77036 (華埠大樓內) 832-308-0499 (公司) 713-256-8682 (手機)

Office Assistant Manufacturing Basic bookkeeping/ | Co. Sugar Land area, accounting skill, FT Office Assistant. nowledge of Quickbool Please send resume to Peachtree, Excel & Words carolzhang531 oftware. Legal residen fluent in English. Email: **rehouston@** hotmail.com

@yahoo.com or call Carol at 832-335-0150 惠康超市因業務擴大需要,高薪聘請

●超市助理一名:要求中英文流利,懂辦公 理管理超市日常行政,後勤以及簡單的 財務工作.待遇從優,有醫療保險和401K ●收銀主管一名:需有超市工作經驗,

懂英文,時薪高,福利好. 另請全工半工收銀員多名.

●菜部有經驗員工2名:懂中、英文

如有興趣請 Email 簡歷或打電話安排面語 或直接到超市 找經理 WelcomeFoodCenter@hotmail.com

電話:832-283-8606 9180 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036

Southwest Houston distribution company needs an Accounting Manager/Controller: Manage and oversee the daily accounting

 Process month and end year, accounts payable /receivable, cash receipts general ledger, payroll, utilities, treasury, budgeting, cash forecasting, revenue and expenditure variance analysis, capital assets reconciliations daily bank reconciliations etc. Produce F/S periodically

Qualification: Advanced computer skills

operations

BS degree in Accounting with 5+ years exp.

Please send your resume with expected salary to JobPostingHouston@gmail.com

徵**內勤全職銷售專員**,負責現有客户之客M

及開發新客戶,商業或工程相關科系畢, 英語流利有良好溝通能力及合法工作身份 公司有保險+有薪假期+紅利. Resume to HR@walrusamerica.com 『薪優』誠聘法律助理

Pump 經銷公司位於Houston 西北區,

華人律師事務所,誠聘法律助理一名, 有相關工作經驗者優先。 大學文憑, 中英文流利肯學習思考 工作環境好,報酬優厚。 **知是是您** 意者簡歷發至: shu_xj@msn.com

*CPA FIRM Office Assistant Full charge **accountant** @SW Houston bookkeeping/tax, Entry level with Good pay w/benefits, BA degree in Financial fluent in English/

or Accounting Bilingual Chinese. Chinese & English Email: tax@ recruit.scms2015 wangcpa.com @gmail.com

EVAAIR International Airlines located at Houston has nmediate openings for full-time entry-level positions. lease specify position and salary expectation on esume and email to houtobr@evaair.com

Branch Office | Job Openings **Airport Passenger Service** Airport Cargo Operation

Passenger Reservation & Ticketing Bilingual English/Chinese a plus, Good communication & customer services skills, Computer proficiency, Self–motivated, Weekend/holiday/night shifts required

for airport operations. Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount nir tickets, meal allowance, and matching 401(k). EOE-M/F/D/V

A leading international company in West Houston is rapidly expanding. We are currently seeking new talent to join our team **Product Engineer/ Project Coordinator**

 Provide technical industrial sales support to **OEM** customers ● 1– 3 years Experiences in the industrial

related products Must be Self-starter with excellent time management skills with good planning,

Coordination, communication and problem solving skill B.S. Degree ● (Business/Industrial Engineering background

f you are looking for your next professional challenge please send a cover letter and resume to: lwang@telcointercon.com

*誠聘 有身份 生產線員工 起薪點\$8.50/ 小時,有其他福利, 如有特別技能另議 要求:●按時上班,工作態度良好

有經驗者優先 公司提供專車在中國城接送上下班 832-776-2233 星期一至星期五 8am-4:30pm 打電話時間

休士頓分公司招聘 位西北區 290/Jones Road, 誠聘 **辦公室文員及協調專員** 需中英文流利,具合法身份. 公司提供 |薪培訓,帶薪年假,年底獎金,保險401K等福利

意者請電: **713-581-9300** Ext **531** 双email:**Agnesl@alliedstoneinc.com**

歡迎有志之士及應屆畢業生加入

聯繫電話: 281-844-0413

粤石油設備銷售

communication skills Marketing and negotiation skills

resume32473 @gmail.com

is now accepting employment applications for six (6) firefighter/EMT positions. Contact mabuchanan@huttofirerescue.org

to request an application or to obtain further information

CCTV Importer Tech Support / Sales Rep. **Experience Preferred**

Resume: hiring.tx@easterncctv.com Tel: **832 308-5282**

安利保險 ALLRISC INSURANCE AGENCY

25 years Insurance Agency seeking Customer Service Representative/Account Executive. We are looking for a candidate to grow with us that are:

•Fluent in English/Chinese (Mandarin is preferred) Proficient with computer and Microsoft software

*Bookkeeping/Office Clerk

Basic bookkeeping/accounting skill with

overall maintenance of office;

experience Outlook, Word and Excel;

English communication is must.

Email: office@amsautomation.net

Peachtree/Sage 50, or similar software is must;

•Great work environment, Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan •Qualify candidates with H1B visas can be considered

公司請人

本公司誠聘 下列部門各項專業人員

有經驗 業務員、編輯(文筆好)

電視剪輯制作.

有意者請 Email 履歷至:

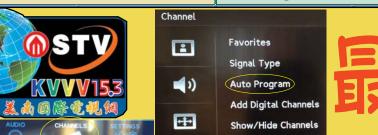
sandylee6666@yahoo.com

1.熱愛視頻剪輯,熟練掌握合成制作軟件和剪輯

軟件,包括: Final Cut \ SOBEY\AVID、HOTOSHOP AE\MAYA、vegas等視頻編輯軟件

腳本、剪輯、包裝、音樂等);

溝通、協調、組織能力; 6.愛崗敬業,責任心強,能承受較大強度的工



Ca

美南電視55.5, 3/1/16轉換新頻道:

5.3 頻道無法顯示,請點遙控器內的 Menu 重新掃描 Auto Scan 上方2圖是,操作時的畫面.不同的電視有不同的顯示)

1. 圖片內找到 Channels 接著再 Auto Channel Search

2. 或是Installation-Channels-Auto Program



公司請人

運送物資等.普通駕照 i經驗及責任心,吃苦 対券,歡迎眞正想學經

驗並成爲老板的人 832-867-9720 物流公司誠徵 辦公室助理 需有工卡,有福利

中英文流利 者請將履歷表寄3 Lina@houston

客戶服務,銷售助理

4英文流利,積極主動

自身份,無經驗可培訓

Office Excel, Quickbook

Jimmy20111133

@gmail.com

請刊登

美南新聞

分類廣告

NOW HIRING

Accounting Assistant

HR Coordinator,

Email: HR-H@

directron.com

PC Techs,

Sales.

●Inside sales Rep.

●Outside Sales(會開車 有經驗者佳 有經驗,有工卡 _作地點近中國城 會英文溝通. 請電 意者請電洽 713-690-8885 713-785-8888 asia.cabinetry@yahoo.com 路州廚櫃石材

積極主動,理解力強

電腦操作. Email 簡歷

HR9889@

GMAIL.COM

廚櫃批發公司

位290/8號,誠聘

「薪優」誠請**銷售員**

?英文流利,有責任

底薪+高提成

提供住宿(環境好)

意者請電: John

Saturday, August 20, 2016

依衣店誠聘

有縫級經驗者

會說簡單英文

Full/Part time均豆

坐2路公交車可達

意者請電:Kiku

713-660-0709

窗簾廠急徵

待優, 急聘 2位

正職或兼職男女工

倉庫管理員

意者請電:

知電腦操作:需跑外州

有意者請電: 618-789-3150 聘請技師 公司請人 誠聘**前檯服務員** 需中英文流利

9區專業汽車修護廠 誠請修車技師 詳情面議 意者請電或親臨: 281-988-7788 6689 Wilcrest Dr.

D3

*糖城學校誠聘

●幼敎老師

●各科類老師

可協辦身份

意者請電:

281-242-0989

832-528-0882

醫務診所誠聘

|**前檯工作人員,**中英文

A利.誠懇,認眞,負責

[作氛圍良好,穩定

司福利佳,待遇優厚

985-856-6860 281-799-9356 Houston, TX 77072 **和樂公司** *誠徵 ●堆高機作業員:熟手,須能搬運50磅物件

> 寺優,享醫療保險,有薪假期,及401K退休計畫 乍地點: Houston, TX (香請將履歷表傳眞至: 832-912-8999) 期洽13888 Westfair East Dr. Houston TX 77041

●業務專員:中、英文流利,通越南話尤佳;

*房產公司招人

要求中英文聽說讀寫流利 工作穩定,可幫助辦工作簽證

Email: tiffany6614@gmail.com

Excellent Company Hiring Email 公司請人

*徵聘 消防隊員– Firefighter/EMT Williamson County ESD #3 (North of Austin)

or call : **512-759-2616**

HIRING

H1B Sponsor available.

• Prior experience not required though preferred, must be able to pass P&C license within 90 days of hire

Please send resume to: info@allrisc.com

視頻編輯崗位 .本科或以上學歷;

4.影像素材的拍攝(含外拍) 5.具有良好的團隊精神和大局意識,有較強的

|作壓力。 意者請email簡歷至:itv@scdaily.com



2016年8月20日

*外賣餐館出售

雅中國城1個半小時

生意3萬1左右

有意者請電:

*日餐店出售

The Woodlands

《華商業區,5400 ()

地點佳,環境好,

設備全,生意穩定,

價格面議.

請電: 吳小姐

牛意穩定

意者請電

(英語/越語)

FOR SALE

牙醫診所出售

10分鐘至中國城

地點佳,容易經營.

2備齊全,客源穩定

(Medicaid客戶)

意者請電:

*套房分租

位Sharptown

包水電,可上網.

租金 \$550

二房間出租

頂好裝修

衛生間改造,

廚房大理石檯面

經驗豐富,質量保證

請電: 林先生

順發裝修

地板人工 90 ¢/呎

地磚磁磚,紗窗紗門

桑熱水爐,室內外油漆

精優價廉.以上工程.

最便宜裝璜公司

公司住家 內外油漆

房屋翻新 房頂補漏

水電維修 更新浴間

地磚理石 地毯地板

價錢便宜,質量保證

▮保修二年.請裝修工/

*中餐館出售

Spring區,約2700呎

白人區,生意穩

因東主退休出售

意者請電:

售或出租外賣店

連土地,價錢18萬

營業中,廉售

位 Pasadena

意者請電:

281-435-6984

中國城餐館售

生意約3萬左右

出售9萬

二張單人椅,

一張長椅.

--個茶八, 二個邊桌

珍貴木料

意者請電: Nicole

281-498-4310

廠家尋求代理

折疊自行車尋求代理

需中英文溝通

歡迎在校大學生加*7*

連系人: 馬小姐

1028呎,2房2浴,

:新油漆,地板,烤箱

僅售13萬9.

D9

*賺錢Buffet店轉讓

位於休士頓 Webster 區, 壽司鐵板 Buffet店, 於2010年開張至今 生意穩定,因東主退休,兒女無心打理餐館 現誠意出售. 有意者請電: 江先生

832-228-8109

多年老店(中餐館)好生意 New Braunfels介San Antonio/Austin之間 出售,西北區,近大機類 蟬連十多年的網路票選的最佳中餐館 位置極佳,風景漂亮,餐館生意穩定, 己超過22年固定客人,要價\$475,000 歡迎看店議價。 意者請電: Peter Siaw

832-273-3717 (中文/英文) Mall 內奶昔波霸 咖啡冰品店出售 Smoothie/Tapioca Coffee business for sale Excellent Opportunity in very busy Mall. Must nave good credit繁恒 lall 入賺錢店.需信用 832-282-9886



*影碟店出售 立Kirby/59白人區, 19年老店,客源穩定, 设備全,易做,有潛力 店主另有它業 意者請電,非誠勿擾 832-875-7977 THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

堂吃外賣店售

位 Huffman, TX

堂吃外賣店出售

競爭小,生意穩定

裝修好.意者請電:

404-698-8997



Maranastratestratestrates 中國城聯合賓館

600

如意公寓租售 1 房 1 廳 套房 百佳超市後面 2 房 1 廳 套房 6468corporate.com 客飯廳,包水電,上網. 832-488-8399

-房一廳,寬敞明 通風對流,大理石檯區 所有設備換新 **月租\$750.售價面** 6468 Corporate Dr,77036 **832–231–3355** 六福公寓出租:713-667-8276

地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心,門□有巴士,近59和610高速 進出有電動鐵門,冤費固定車位,環境安靜 乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區: (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing (高中): Bellaire High School TAKAMAMAMAMA



700 **Remodeling**

THE STATE OF THE S 恆豐裝修公司 吳氏專業裝修 執照# LI 0019006 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 庭園灑水,庭園設計,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 內外油漆翻新,涼棚涼檯 安裝,木工隔間,磁磚,實木 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 樓梯,木地板,廚浴改建, 火龍頭,地板,地磚,廁浴 为外油漆,屋内外全部工程 更新,水務維修,電路修換. 832-366-7510洪(國台

832-818-3185 國粵 日興裝修 飛魚建築裝修 司,住宅:地板,地磚 FY Construction Inc. 內外油漆,廚浴改建 家庭,商業,室內外建築 裝修。保險水電執照, 大理石檯面,大小工程 價格合理,質量保證 中英文,按摩店, ~ 冤費估價 ~ Roofing, Hardie Siding

請電:司徒先生 Work with your HOA. 832-605-1307 | 832-909-3686 | 630-408-2201 方 *代管投資房屋 | Design Build *小修小補* 的維修及看護

室內、室外、商業住 家,大工、小工 ~統統都接~ 居家過曰子,省錢最重要 832-964-6891

若您不在本州,

我們可爲您解決各種 出租屋維修問題 713-885-4818 國 713-885-4818 832-964-6891(英譽) 832-878-2267 Remodeling 永久房屋裝修公司

林氏裝修, 專業承接 內外油漆,房屋補漏,車道維修 全美各式大小餐館, 舊餐館翻新, 指甲店,按摩店,美容院,商業店面, 籬笆隔間,地板磁磚,餐館裝修 廚房浴室,隔間地板,屋頂外牆, 水管龍頭,浴室更新,裝熱水爐 土木水電,室內外精裝修 **免費估價. 歡迎來電: 林師傅**

各式木工,收費價廉,保證滿意 外油漆冤費高壓淸洗 請電: 713-818-1830 偉洽 粵國語

誠信裝修 大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,

內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨, 工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷,防水地板\$2.99/呎 專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本, 土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅

歡迎來電: 832-630-1850 田師傅

中餐館家庭店售 *餐館出讓 位西北區, 地點佳,生意穩, 設備全,價格面議 HEB Shopping Center 餐期勿擾. 請電: 白人客源 意者請電: Sandy **281-455-8554**(C)

*壽司店轉讓

有意者請連繫:

832-506-6858

*2家堂吃外賣店

生意好,設備齊全

東主另有他業出售

歡迎看店議價

713-922-8886

●另請炒鍋

堂吃外賣店售

餐館位糖城,離休士草

中國城15分鐘

生意2萬4,售5萬8

36.住家密集,潛力

意者請聯系:鄭先生

281-702-7202

*電腦公司讓

中國城電腦公司

空數十年,生意穩定

客源充足,

立即可承接

意者請電洽:

281-682-0898

持照房產代理

提供回扣

意者請電

832-997-7117

15 畝土地自售

大學學區,持續增值

售\$175000.僅周日看地

衍 Alabama Rd.

Wharton TX 77488

電: Mr. Sang Nguye

|休士頓民宿租Houston Hostel USA

832-640-3888 Ruby 陳碧如

832-335-2261

良心裝修

承接: 住家,商業

室內外餐館裝修

23年裝修經驗,

質量保證

賈錢時間,讓您滿意

626-560-6315

富實裝修

室內外油漆,

廚房,衛生間裝修

铺地磚,地板,紗窗,紗

大理石,檯面安裝

0多年專業裝修經驗

832-992-3598

滕師傅

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔

泥水木工,地板門窗

天面地台,廚房浴室

水電修理, 通 坑 渠

免費估價,價廉保質.

設計規劃*繪圖請照

施工營造*一貫作業

商業住家*大小工程

國/粵/英語. 請電:

832-909-3658和 713-553-8188

832-710-9746

美滿裝修

19年經驗,專精商業住宅

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.

誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588張 ●另請工人

簡單易做不送餐 8065 FM 1960 Humble, TX 77346 832-289-3509 **281-758-0079**(W *泰國餐館出售 Dairy Ashford / I-10 ╗<mark>Energy Corridor白人區</mark> 2100呎,房租 25001 ZClear Lake 超市內 2100 呎,裝璜佳, 賺錢店,仍在營業中

堂吃中餐館售

德州中部小鎭

3600 呎,租金平

生意穩,易做

意者請電:

西北區中餐館

出售,堂吃外賣店

≘意三萬五.裝修精致

發展潛力大.

因主東另有它業

意者請電:

832-270-6304

●另請炒鍋

美式超市出售

啤酒牌,肉部,乾貨部

有廚房可做外賣

連地產售35萬+庫存

281-782-8585

*好房出租

月租\$450,安全好區

距中國城 10分鐘,

離 HCC 大學 5分鐘

K,電,高速上網全包

無炊. 意者請電:

702-470-8349

*新房自售

丘6號/10號 Freeway

5房3衛浴, 2581呎

大後院, Katy好學區

低地稅,售\$209000

832-868-5797

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

也板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

●誠請裝修工人

誠意裝修搬家

边板 磁磚 室內外油漆

号間隔牆 涼棚籬笆

舊房翻新 小修小補

水泥面 廚浴改建

281-787-1283

281-940-7998

●另請**裝修工人**

永固裝修

政府註冊) 百萬保險

南浴廚房 地板磁碼

舊房翻新 改建擴建

T厂修

281-568-9760₺

700

3年新房,二層,全紅磚 ●糖城旺區,適做按摩

347-272-0513 ●另請接電話,外送員

936-245-4074 堂吃外賣店轉讓 位於45號南,面積 水和垃圾,生意三萬多 轉讓 13 萬,意者聯系 《迎看店議價.英文電 832-808-9630 832-877-4274 非誠勿擾! 832-681-0715

位Katy白人區

生意平均約4萬左右

房租廉,歡迎看店議價

奶茶店出售

明星冰谷,位密蘇里城

與糖城中間,

10年老店,1300呎,

:4713 Hwy6 South

Missouri City, TX 77459

832-606-0288

汽車鈑金修理廠

重地產及廠房出售

設備全,廉售68萬

意者請電: 李洽

*中國城餘房租

傢具, 日租

意者請電:

832-613-4007

雅房,店面分租

美容,可按 曰/月/時

●糖城環境優雅安全

5分鐘到大華超市

傢具齊全,電腦高速上網,

832-287-8233

Inspection

標準裝修

Home Depot授權

地板裝修承包商,

價格合理,做工精良

質量保證.另外擅長室

外油漆及其它房屋修繕

盛家裝修

主宅,餐館,大理石,地磚,

地板,樓梯,內外油漆,水電

木工維修,衛生間改造

噴泉涼棚,籬笆水槽,

冷氣維修安裝.

質量第一和保證誠信

信捷裝修

承接: 室內外房屋

大小裝修、維修

價格優惠(國/粵語)

請電:陳先生

832-282-8746李 **281-323-9938**王

富貴裝修 713-355-0645

心中無缺叫富,被人需要叫貴.

百萬保險, 政府註冊,裝修上百家餐館.

門窗,水電,屋頂翻新,外牆換板,水泥車道

廚\$800,浴\$500,翻新,磁磚1元,地板9毛

請電: 黃師傅 832-217-9325

* *百家裝修公司 * *

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,

25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程

Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新

內外油漆,門窗,餐館翻新,地磚,地板,

廚房,衛生間建造,保修三年.

電話: 鄭師傅 281-818-3505

福州裝修公司

政府註冊 。 一條龍服務

承接: 住宅 / 新舊餐館

精細木工,磁磚,布菲台,酒吧台,水電,

油漆,廚浴改建.

大小工程,質量保證,20年裝修經驗.

713-382-6434 老江 (國,福州)

[十年室內外裝修,大小工程,內外油漆]

中餐館出售 另招聘 Delivery **外送 832-818-8867**

469-288-1550 832-455-5699 賺錢餐館售 士頓旺區,3700[近6號高速公路, 獨立停車場, 设備全,有酒吧,86座位 生意穩,潛力大, 3,600尺, 月租\$5,900 價錢面談. 盛發地產 主退休, 意者請電 713-283-2963 www.woodlakecpm.com 餐館出售

年收入57萬,月租\$7000 售12萬5. 盛發地產 713-283-2963 www.woodlakecpm.com 20年老店出售 外賣堂吃店售 立 College Station Ban Antonio 近醫療中川 黃金地段,堂吃外賣中 外賣兼堂吃店

餐館,因東主另有他業

意者請電:(無誠勿擾) 832-909-3822 忍痛出售, 3生意7萬左右. 電: 713-517-6107 979-204-5097 210-842-6789 | 832-980-5225 *紅木家具出售 |整套中式椅桌售 因搬遷,**高檔酸枝紅木** 家俬一套, 半價出售 | 另餐館用油爐,燒臘 爐,切肉機,帶位櫃檯 家用洗衣烘乾機等

> 832-484-2132 手機通訊店讓 中國城最好位置 ?與各通訊公司簽約 接手即可盈利 店主有事急售 有意者請電:

972-489-5518 832-773-1000 832-647-6172 713-805-8023 *新(二)房分租 糖城,環境幽雅安全 中國城 1.5 miles 包水電,有洗衣乾衣機 _網,月租\$350,限女性 下抽煙,(男女)學生優兒 713-773-2386 意者請電:Yvonne 281-782-7794 832-651-8628

如意公寓出售 9201 Clarewood, iamsung微波爐,爐台

713-505-7267 *高級辦公室出租

45號南22號出口 離中國城 5分鐘 _個房間出租 環境幽雅,安全,停車方便 ●主臥房:適小家庭 適合旅行社,工作室,小辦公室...... ~以上皆可上網~ 包水電 \$500 起/月 意者請電:

請電: Angela 832-448-0190



專業砍樹 華人經營,專業砍樹 *全市最低價40元起*

專業設計建築 效府註冊#0802062823|磁磚,木地板,屋內油漆|規劃設計, 各類圖紙 新舊房屋,裝修翻新 商業,住宅,土地,園林

廚廁改建,廚櫃理石 木工油漆,水電磁磚 新建,加建,改建,翻新 香港師傅,專業守信 |材料預算,工程管理 請電:陳師傅 施工許可.政府註冊 281-826-9948 | 713-858-7638楊| 832-322-8565 | 832-931-5334 ●誠請裝修師傅

永發裝修公司 誠實裝修 內外油漆, 屋頂補漏 承接:商業住家 室內外各種餐館工程 廚浴改造, 地板磁磚 精通土木,水電,油漆等. 水電木工,籬笆水槽 多年經驗, 價格合理 | 價格公道,經驗豐富 歡迎來電:陳師傅 請 電:發達

832-866-2876 646-713-4928 ●精修空調冷暖氣 承建及裝修 5場,店鋪,餐館,住宅 7、客繪圖,申請施工執照 由漆,屋頂,籬笆,地板,

917-832-3732 長安內外裝修 品質保證,口碑好 餐館、住家 *經驗豐富*合理收費

磁磚,地毯,水電,冷暖氣 【室內外油漆,大小維修」 、工程,防盜門窗,鐵欄▮地板地磚,水電木工, 通國粵英越語:陳先牛 | 疏通下水道,百萬保險 832-657-9415 281-323-0818Tony 281-236-2846手機 713-319-8888 黄 樺葉裝修鐵藝公司

【 精做 】 商業:餐廳、辦公室。 家建:翻新廚房衛生間、大理石台面瓷磚 n外油漆、室外庭院工程。電焊:自動大鐵門 陽台扶手、鐵藝樓梯、伸縮門、卷閘門。 ·信譽第一·質量保證·政府注冊· WVWQTP CONSTRUCTION LLC

唐·832-998-7880

新鴻運房屋裝修 住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間 屋內外設施更新,磁磚,木,地板, 後院增加房屋,涼棚,鐵,木籬笆, 水槽、水電、泥、木工、水泥地, 亶長解決房屋疑難維修工程.請電:朱老王 713-560-8801(手) 713-560-8802(O)

滿意裝修公司 -**流木工技術**和 20 多年經驗,政府執照 200萬保險,所有工程,二年的質量保證. 承接:**餐館/商業/住宅各種工程**

電話:713-298-4966

質量,價錢和時間,讓您滿意.



2016年8月20日

Buddhist Tzu Chi Foundation 佛教慈濟基金會德州分會 6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036 省下五毛錢買菜錢,開始濟貧工作。目前慈濟人遍布全球五十個國家,內修「誠正信實」,外行「慈悲喜捨」,救援足跡遍及七 十個國家,不分種族、社經地位或宗教信仰,並廣邀天下善士,朝「人心淨化、社會祥和、天下無災難」之目標而努力 713.270.9988 | www.tzuchi.us 捐款方式: 現金、支票、網上捐款 www.us.tzuchi.org、信用卡捐款專線 1-888-9TZUCHI (1-888-989-8244);捐款可抵稅

年乾旱加上高溫天氣,加州山火不斷。 6月23日在伊莎貝拉湖 (Isabella Lake) 附近 爆發的火災災情最慘重,被命名為厄斯金大火 (Erskine fire) °

大火燒毀了柯恩郡貝克斯菲爾德(Bakersfield)東 北邊 Isabella Lake、 South Lake、 Mountain Mesa和 Squirrel Mountain 的四個社區,而南湖區(South Lake) 的損毀最為嚴重。紅十字會立即開放兩個急難收 容中心,當地政府則於7月1日至10日在華萊士中 學 (Wallace Middle School) 開放地方協助中心 (Local Assistance Center),並邀請慈濟參與援助工作。

災區從7月1日開始對外開放,南加州慈濟志工 組成勘災團,前往災區勘察災情。當地消防隊長 維克多表示,重災區大多是貨櫃屋或活動房屋 (Mobile Home)及預鑄式金屬鐵皮屋, 燒毀的金屬殘 留物仍有劇毒,污染非常嚴重。慈濟志工經過審慎 評估,決定於7月6、7日展開兩天的發放工作。

柯恩縣為中加州農業縣,重災區災民原本就較 貧窮,此次無情大火,更是雪上加霜。「這是一場 詭異的火災。」來慈濟攤位尋求幫助的災民如是 說。他們說當時救火的消防員告訴他們,沒見過如 此迅速、怪異的大火!

6月23日傍晚大火從社區旁的山頂出現,隨即下 撲,轉瞬席捲山下社區。主要是因為當天歷來僅見 的強風吹襲助長,致使火勢像龍捲風般燒過整個



依婆羅門教法發善心做大布施,開放國 庫中堆積如山的珍寶,只要有需要的人都可以 來拿取。

有天來了一位梵志(婆羅門教修行者),國王特 來作禮,對他說:「若有需要,儘可從中取用。」梵 志言明需要建房舍,國王示其取走一份寶物。

梵志取寶後走了七步又折回,將珠寶放回原 位;向國王坦承,想到房子如果蓋好了,接下來要 娶妻,這些寶物不夠用,不如不要。國王遂允其再 取三份。

梵志再拿了三份珠寶後,走了七步再折返,告 訴國王:有住房、有嬌妻,卻不夠置田產、備奴僕; 不如不要。國王說:「既然如此,可以給你七份。」

梵志裝下七份寶物,走了七步又再送還。他 說,雖然有屋、有妻、有田產,生活暫時無虞,但 是往後生兒育女也要嫁娶,還要為他們的生活擔 憂……總是不能安心。國王遂表示:「不然你覺得 要多少才足夠,都可以搬走。」

見梵志將所有財寶搬扛上肩,卻又折返,國王 感到十分奇怪。梵志告訴國王,來此乞討,原本只 想蓋個房子棲身;然而有了財寶滿足了基本欲望, 卻又想要娶妻生子,還要田地奴僕,更擔心到子孫 的生活……欲望愈來愈大,煩惱愈來愈多,不如都 不要的好。

梵志說:「諦念人命處世無幾,萬物無常旦夕難 保,因緣遂重憂苦日深;積寶如山無益於己,貪欲 規圖唐自艱苦,不如息意求無為道,是以不取。」意 思是說,人生在世能有幾年?萬物無常,朝夕即有變 遷,緣愈結愈多,糾纏愈重,憂愁苦難愈陷愈深,實 在很辛苦;即使擁有寶物如山,也無所助益……貪 欲無窮,永無歇止,不如掩息欲念,修持清淨之心。 國王聽了非常震撼,對「息意求無為道」至高

無上的意境很嚮往……此時梵志現出清淨莊嚴的 形象,原來是佛陀化身來為國王說法。國王從此以 佛為師,以佛陀教育化導人民。 貪欲不滿,將在心田種下業的種子。凡夫經常

放任心念,欲求永無止境,欲望的版圖愈畫愈大; 期待人人將本具的大圓心鏡維持清明,不受塵境 污染,才能如實映照外境,分明不偏差。

思緒中不可留存惡念——只記得他人對我的 種種壞處,不去想他曾經如何善待我。偏差的執見 會導致貪、瞋、癡、慢、疑等五毒惡念,讓無明不斷 衍生,永無終止。豈可不慎!

厄斯金火災發放 撰文/楊奕宏、曾永忠、葉晉宏、徐銘焜、黃家卉、劉昇平 社區,然後迴轉再來一趟,將整個社區近三百戶的 這對他們是 具有重大意 義的,他們 一位接受採訪的女士說:「6月23那天被強制撤 離,只有七分鐘拿東西,慌亂之下只能看到甚麼抓 兩位非常的

由於尚有 限。」問她對遇到同樣情況的人有何建議?她回答 說:「平時就要準備一個緊急物品袋,放著重要物 許多受災戶 未得到慈濟 品,如個人或寵物藥品、照片、證件等,同時平常 的發放物資 有位蘿拉萊特(Lori Wright)女士說:「看到山上

感恩。

在7月9日得知已有八十位受災戶登記,7月10日 早上可以回到服務中心,因此南加慈濟志工臨時 再次出動,7月10日早上六點由慈濟美國總會出 發,總共有四部車二十四位志工,由美西辦公室 主任蔡晉宏及美西合心急難救助劉珍君帶領

一同前往災區伊莎貝拉湖的服務中心發放。蔡晉 宏做一簡短的英文說明,告訴災民慈濟志工了 解他們所受的災難,「在這個地球村,你們就是 我們的朋友、兄弟姊妹、父母親,我們帶來愛和 聽後,都說志工遠從洛杉磯來關懷他們這群陌 生人,非常感動。也有人說這裡的社區居民很需 要愛。短短三小時之內,總共發放了90戶,三天 下來總共217戶。

急難物品 準備清單

•水。至少準備三天用量的水,每人每天一加侖,以 供飲用和清潔之用

甚麼,且強風助長的火勢來得太快,能拿的非常有

冒出火光,緊接著灰燼迅速掉下來,只有立即跳

上車逃命,根本沒時間進去拿皮包,也忘了家中還

有第二部車得開走。至於停在街上的行動旅遊車

剛好沒電無法開動。」她說甚麼都燒沒了,房子、車

子、行動旅遊車、證件、衣服等等。強烈風勢吹著

康挪威先生(Jose Conoway)的朋友告訴他,火已延

燒到他家附近,他趕緊開車回家。那時附近已濃

則留下來救火。他用水來澆熄火星,大概只有五分

珊卓拉和保羅倆夫婦(Sandra & Paul)帶來一張感

謝卡,說慈濟志工慷慨的大愛精神感動了他們,而

最好有個清單,以備不時之需。」

烈火橫掃整個社區,燒毀一切!

鐘,他鄰居的房子便燒光了。

- •食物。至少供三天食用的不易腐壞食物。(如果有 罐頭食品,別忘了準備開罐器)
- •嬰兒奶粉和尿布,或是,女性用品和個人衛生用品 •常用藥品和眼鏡
- 為寵物準備食品和額外的飲用水
- •將重要的家庭文件如保險單副本、身份證和銀行 帳戶記錄, 寵物的疫苗注射記錄, 存放在防水的 便攜式容器內
- •防塵口罩、及供就地庇護用塑膠薄膜和防水膠帶 •個人衛生用濕紙巾、垃圾袋和塑膠袋束帶
- •手機和充電器、預付費電話卡

- •變壓器或太陽能充電器
- 收音機、手電筒
- •備用電池

•急救箱

- •本地地圖
- •示警求救用口哨
- •現金或旅行支票和零錢
- •成套的換洗衣物,包括長袖襯衫、長褲和結實的 鞋子。如果您住在寒冷氣候地區,考慮準備額外 的衣物。
- •睡袋或毛毯。如果您住在寒冷氣候地區,考慮準 備額外的寢具。
 - 資料來源:ready.gov

休士頓慈濟大愛幼兒園 招生中

適齡適性的啟發性活動,啟發學習興趣的主題式角落教學。 中英文雙語教學,將東西方文化節慶融入課程教學。 歡迎2.5~4歲孩童報名。

詳情請洽李園長 713-395-0303 Tzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Houston

6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036





今年(2011年)5月20日我剛好進入 第65歲的生日,我自嘲說開始進入「三聲」 娘要不要嫁人,這件事不用你操煩。」這 讓我嚇了一跳,原來她們都挺著牧師娘 無奈」的生命旅程。原因是我在5月2日就 上公車刷卡,聽到的是「嗶、嗶、嗶」三

過65歲生日的感想-- 盧俊義牧師

這「嗶、嗶、嗶」三聲,也讓我想起 25年前,也就是1986年40歲生日那時,我 生命旅程要好。在該遺書中我交代了兩件 事:一是牧師娘可以再嫁,孩子交給我最 都為牧師娘打抱不平,而且還跟我 說:

了,在一般公家機構都是屆退休年齡 現這樣的書對很多人有幫助,而我長久以



(並不包括重寫、重新修訂再版的),預 估今年底之前,會到135本。我在1990年 發誓的計畫,是要把新舊約66卷全部都講 完,也寫完出版。但若依照目 前的進度來 看,很清楚地是無法在去世之前完成這個 目標,除非我把所有的時間都用來專心寫 作才有辦法。兩年前開始,我有改變一種 作法,就是只要有講道的部 分,就沒有查 經,這樣,至少在去世之前,或許還有可 能補足全部新舊約一套

另一方面,我也想重新寫一套聖經導 讀。原先的導讀是在咱教會設教55週年 (2001)時完成出版的,離現在已經有10 年,我應該可以將該套書重新寫過,讓初 讀聖經或是每日有靈修的兄姊,他們能有 好的聖經陪讀資料可用。就好像我這3年 來重講約翰、馬可,以及路加等這三本福 音書一樣,跟十多年前在嘉義西門教會講 的信息,已經差異很大,篇幅也增加了一

再者,這十多年來,因為帶查經的關 係,我很想編輯一本《四福音書經文對 這對查考福音書很有幫助。 可、路加三部福音合觀》,也再 版。香港基道出版社出《四福音合參》 但我總覺得這兩種編輯上不是很好,會有 這種感覺很可能是跟我親自帶查經使用的 心得吧。 我準備花一年時間好好編輯這本 書,一定很有幫助牧者帶領查經,或是研

多年來,我一直有個心願--開聖經補 習班,直到現在這個心願都沒有改變過 我也知道理想和現實有時會有差距,就像 上述的寫作理想,和現實就有很了差距 樣,但開聖經補習班的事我一直是放在心 裡想著,從來沒有忘記過。只要有機會, 我就全力以赴。也因此,今年初就一直在 想退休這件事。若是我繼續牧會下去,可 能就無法完成這個心願。

我對自己人生並沒有甚麼大志氣,我 曾在剛出來牧會時發出這樣的心願:牧養 一間小小的教會,成為一個忠實的傳道 者。結果這兩項都沒有達成。

一是在13年前竟然答應到咱台北東門 來,而如今教會主日禮拜人數已經有四百 名,若加上主日學小朋友、少年團契、原 住民聚會等,咱東門教會單是主日禮拜全 部 加起來就超過五百名,這不會是「一 間小小教會」。我常問自己當時怎麼會決 定來咱台北東門的?我只知道當答應聘牧 小組的邀請時,那晚牧師娘一再問我為甚 麼要 答應?她一再提醒我說:「你不是 說好,要下鄉去牧養一間小小教會嗎?」 她甚至抱怨我都沒有跟她討論,就跟人家 說「好」。我還記得當時張仁和牧師還在

詩篇34篇15-22節

誰在看顧你

耶和華的眼目看顧義人。-詩篇34篇

巴西的里約熱內盧主辦2016年的奧運

這鱗次櫛比的城市中,幾乎在每個角落,

我們。大衛在詩篇34篇提到:「耶和華的

(15節)。他說,當義人呼求上帝的幫助,

「耶和華聽見了,便救他們脫離一切患

然而誰是義人呢?只要信靠耶穌基

難。耶和華靠近傷心的人,拯救靈性痛悔

人們都可以看見這雙臂敞開的巨大雕像。

那是不可能的事」, 結果我竟然是這樣子決 定的。 二是這十多年來,

神學院 讀書,一聽到說

總會的年會,嚴格來 說,單單這個理由,我 就不能算是「忠實的傳 道者」。從教會公報結 束總編的工作之後,我 會的意願大大降低,甚 至覺得根本提不起勁

我當然知道沒有參加中會議會,不太好, 卑的傳道者,會與別人分享,也會欣賞與 自己不同型態的傳道者才 對啊!我怎麼 可以這麼驕傲呢?不對,不對。我不是-個好的傳道者,因為沒有忠實於自己所屬 的教會組織。我若這樣,又怎能帶領教會 呢?又怎能培育信徒有忠實 的信仰呢?說 到這裡,心中自覺很慚愧

想來,上述兩件都和自己剛出來牧會 時的心願差了這麼大,心中真的是百感交

的念頭和感觸

今年生日適逢禮拜五,教會聚會很 多,從上午的查經班禱告結束後,查經班 兄姊隨即從外面拿一盒蛋糕進來為我慶 生。才剛結束,就接到姊妹詩班說要我過 去禮拜堂 一趟,她們為我唱生日快樂、祝 解開秀麗姊脖子上的絲帶,然後我將那條 粉紅的絲 帶結在衣領上,難怪當天晚上查 經班的人一看到,都感覺很奇怪,我怎麼 有這麼別緻的「領帶」。晚上查經班,邱 雅惠姊還作弄了我一下,她彈琴,我帶大 家唱詩歌,結果她並沒有彈我要大家唱的 詩歌的曲子,竟然彈起「祝你生日快樂」 的樂章,而大家也很有默契的樣子,就唱 了起來,真叫我感動萬分,但也讓我有不 知所措的窘態。今年收到許多卡片,和祝

我想起50歲生日時,那天我入院馬僧 開刀治療頸椎第五至七目。今年65歲生 日,兩個孩子都不在身邊,悅文在瑞士 開完刀滿月。過去的時間,都投入了牧養 的工作,大概也是因為這個緣故吧,今年 就有很多人一再告訴我說:「牧師啊,你 要多照顧牧師娘啦。」聽了,真讓我心底 感 到萬分虧疚。我一直在深思,是否自 己沒有善盡當丈夫的責任?或是哪個地方 出了狀況?要不然大家怎麼聽到牧師娘動 手術治病,就一再提醒我要好好疼惜牧師 娘? 因此,我在想:若是能活到70歲或是 75歲,在這剩餘的幾年中,我應該要用更 多時間與牧師娘好好過個老年歲月。我常 說:終老,就是兩老在一起,一定要抱 緊 一點。因為孩子有自己的家要顧,也有自 己的工作要打拼。剩下的,就是兩個老的 要彼此相互扶持囉

流逝的歲月不會再回來,生命的列車 總是有到站的時刻,該在哪站下車?這確 實是生命的功課,需要智慧耶。

○白德夫

老天有眼,明察秋毫

角月報報導三位中國燒傷孩子來美做重 建手術,故請潘師母帶路,預定8-16去加



還是饅頭與青蔥好吃乀。

8-16 (周二)

今天氣象預報天氣有百分之八十下 雨,我們冒著大雨10:40am出發,為郭記 者他開車平安來去禱告,祈求主耶穌呀 傾盆,讚美主11:40am安抵醫院。郭記者 是基督徒,在靈糧堂聚會,做同工

世界日報郭記者採訪三位中國燒傷 西合併,我選吃皮薩,郭記者點吃墨西 哥捲餅,鳳爸,志偉,婷爸,小鳳、小 婷則是迫不及待的拿著我帶給他們的 大饅頭(白麵粉做的)與小饅頭(小麥粉 做的)抹上"老乾媽辣椒醬"再配上大 青蔥,大口咀嚼,看他們吃得高興幸 福的模樣,真令人羨慕!志工劉志偉還 趕緊送兩個小饅頭給餐廳的服務員莫尼 卡小姐嚐嚐中國山東人喜愛的美食"饅 頭"。

郭記者輕鬆採訪鳳爸、志偉、婷 爸、明河、小鳳,小婷則一旁忙著自己 做貼貼圖(係陳柯穎姊妹託我轉送給她的 四本貼貼圖)



吃大饅頭、大青蔥與月餅真幸福啊!

郭記者看三位中國燒傷孩子與兩位 家長暨北京志工志偉關係互動親熱,還 以為他們彼此早認識了,志工志偉說 「趙先生和女兒小鳳來自山東臨沂,孔 先生和小婷來自山東曲阜,明河來自河 南省周口市鹿邑縣,他/她們是5-15一起 在北京搭機來美才認識的,我們中間孔 先生是孔子後代(74代)傳人,明河來自 老子的故鄉喔!」我看小鳳一直按摩肚 子,以為她胃腸不適,她說是很緊張, 不知記者問她時要如何回答。我們勸說 不用緊張自然回答就好。

郭記者問小鳳「喜歡美國嗎?具體 說說」『喜歡,我先要感謝黃爺爺黃宗



小鳳與莫妮卡。

思牡與燒傷孩子暨家長。

巴、鼻子等,Shriner燒傷兒童醫院醫護 員與各科工作人員對我們燒傷童都很熱怕 友善,沒有歧視眼光,在國內反而常遭。 歧視異樣的眼光。』筆者與郭記者親眼看 見在餐廳排隊取食物時,餐廳的服務員享 妮卡小姐熱情幫小鳳長髮編辮子

鳳爸說「來美國三個月多,不習慣吗 美國食物,語言又不通,陪女兒來做手術 很高興,照顧她,父女感情也增進許多 只是擔心老家種的桃子熟了沒人採收, 惜了!聽我大女兒近日打電話說我們花費 本錢六千元人民幣種植兩畝地的桃子樹 售價應可達一萬元人民幣的,但奸商壟斷 桃子(卻再以高價賣出),這是剝削勞工 我們每年靠賣桃子過生活,日子過得很= 苦!」我說老天有眼,必明察秋毫

我對明河說「你六歲時被鄰居媽媽因 忌妒你騙你來她家綁你雙手放火燒,在危 急中,被你母親聯合村中人搶救回你的生 命,是個神蹟,老天有眼,必明察秋毫 那位鄰居媽媽已判

死刑,要忘記背後,努力面前,好好 學習,要珍惜你有的一切,常常喜樂, 不住禱告,凡事謝恩。問明河:「你還不 明白耶穌的大愛嗎?」他說他週五要作法 定是否要和小鳳,婷爸在8-21(主日) 午一同受洗,請為明河禱告。 離去前交給志偉弟兄一大包紅毛丹水

果,請大家嚐嚐。他們驚喜看著紅毛丹 說沒吃過…

8-19(週五)

Raymond and Anita,思牡,我們天使 團隊三位團員5:30pm去海灣華人教會支 援海灣教會遊學生福音事工。 8-21(主日)

Tina邀我早上同去10:00am先參加海 灣華人教會主日禮拜與11:20am成人主日

1:30pm參加燒傷孩子趙德鳳與婷爸 (孔先生)的受洗觀禮。

> ◎友人來信照登 1)亲爱的潘师母,

非常感谢您拨冗来为弟兄姐妹证道 喂养主的羊,愿主大大纪念您的服事和摆 上,大家普遍反映非常有得着和鼓勵!

愿主大大与您同在,祝福您每一个脚 步,也盼望今后有更多机会邀请您来服事

> 福杯满溢! 晓卿

頓號角月報同工)

(註:董晓卿牧師/休士頓411旌旗教會) 2)謝謝潘師母!您是神賜給我們的祝 !主與你更大的同在! 志堅(休士頓411旌旗教會)

(註:作者潘劉慰慈係角聲休士

督,我們就得稱為義(哥林多前書1章30節) 。上帝看顧我們的生活,祂垂聽信靠祂的 人向祂所發的呼求。在我們最無助的時 候,祂就在我們身邊幫助我們。

耶穌正看顧著你。

的人」(17-18節)

親愛的主啊,有時生活似乎已經失 控,我不知該如何是好。但感謝祢依然眷 顧保守,並藉著祢的話語和聖靈,引導我

走正路

上帝的眼目必不離開我們。

大衛為了躲避嫉妒成性的掃羅王(撒 母耳記上19章1-12節),曾獨自逃亡到非 會,這些奧運選手不論走到市區哪個角落 利士人的地方迦特。這非但不明智,而 都可以看到耶穌像。這座名為救世基督的 且還具有危險性。迦特是歌利亞的故鄉 雕像高達38公尺,豎立在市區內高達710 (17章4、23節)。當非利士人發現他就 公尺的科科瓦多山上。不論白天黑夜,在 是殺死將軍歌利亞的那個大衛時(18章6-7 節),他們就把他帶到迦特王亞吉的面前 (21章11-15節)。大衛知道自己的性命危 這座可親眼看見的滑石耶穌雕像, 在旦夕,就假裝瘋癲,口中流沫(21章13 讓人可以仰望,撫慰人心。然而有個更令 節)。這個策略果然奏效,大衛如願獲得 人安慰的事實,就是永活的耶穌正看顧著 釋放,並且順利逃脫。過後,大衛寫下詩 篇34篇,述說上帝的拯救,並頌讚那位回 眼目看顧義人;祂的耳朵聽他們的呼求」
應禱告的上帝說:「我曾尋求耶和華,祂 就應允我。」(4節)

詩篇68-69篇;羅馬書8章1-21節

美南福音版

每週六出版 德州基督教文宣部 主編

Daily New/

翻新訂做

Gardening

永興地板

款式多樣,價格便宜

專業師傅安裝,保證滿寫

復合地板,安裝費

90¢/呎

9730 Town Park #55



專精屋頂,地毯

E經驗,修補換新屋」 屋頂隔熱,節省能源 免費估價,歡迎比價 翻新補漏各種屋頂 工廠直銷,安裝銷售 住家,商業地毯 **713-885-4818**(C

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

F保證符合美國用電安全規程

旭日機電

安裝維修:空調及

引冷設備,機電設備

電路系統,熱水爐及

水務,檢修空調系統.

832-403-8327 張

州執照政府認證技師

Morning Star Electrical LLC

答明星電氣工程公司 **TEML**: 275090 **TECL**:29410

水爐 雷燈 各類風扇 開關插來等雷器設備及廣播

713-628-8128 關耀榮治 (國/粵/英) ●誠聘幫手

冷

氣

冷

暖

電

美南制冷維修

●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱

冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備

●維修家庭:洗衣機,烘乾機,熱水爐 等電器

政府認證技師,15年維修經驗,冤收服務費

請電: 林師傅 646-982-9619

萬家樂冷暖氣

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

充氟保養,配件更換,水務電器,各種鐵工

絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱

●專業維修:餐館各種加工設備,切片機

Electrical & AC

99 冷暖氣

專業維修空調

新機安裝,一年保修

Electrical & AC

3:832-268-6809

疑難雜症。 S理各種水管,內外油& 保證質量, 冤費評估

2016年8月20日

屋頂專家/木工

少發.專業淸理冷暖氣

系統,消毒.高壓淸洗牆机

水泥地,清理房屋.

832-247-9803

水管,通水管

\$40起。冤費估價。

儀器檢查: 漏水堵塞

也下,牆壁,天花漏水

通下水道,**不通不收**費

?裝軟水器,馬桶,垃圾機

仅下水道.換全屋水管

NAMES OF THE PROPERTY OF THE P

聯合冷暖氣公司

●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備

●解決各種電器,電路問題:包括熱水爐,

●專業執照,20年電器服務經屬

包括餐館,超市,辦公樓及冷凍,冷藏設備

維修免收服務費 請電:713-858-8528

天中冷暖氣

維修安裝各種品牌冷暖氣

修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等.

換季保養及充冷媒,

政府認可,質量保證,冤費估價

另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等

各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較

請電: 832-387-1966 鄭師傅

星 際 冷 暖 氣

冷氣暖氣 冷凍設備 通風系統 垃圾絞機

熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器

修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照

TACLB004878C ●另請**助手**—名

台灣師傅 廖先生 713-857-1492

中國師傅 劉先生 832-552-0155

大陸師傅 徐先生 713-560-5388

范氏鐵工厰

防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。

鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。

爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。

免費估價,保證質量。良好的售後服務。

E-mail: fxb8889@hotmail.com

Web: www.fencesironworks.com

713-598-8889(中文) 832-738-0712(英文)

電腦專家

電腦維修,升級,病毒殺除

Garage Service

車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵

搖控車門器更換,

彈簧維修線路安裝

品質保證, 死費估價

20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C)

713-777-7934 (H

832-829-1860黃

Electrical & AC

Service

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路,

電風扇.馬桶.熱水爐)

價格合理,質量保證

832-552-0155

專通下水管道

\$60元起,不通不收費

專業更換熱水器

832-421-6698

700

快速冷氣修理

專業修理安裝:

專門解決疑難問題

呆證質量,價格公道

請電: 黃先生

832-421-6698

朋友冷暖氣

冷暖氣系統,熱水器,

電冰箱多年大公司經驗

德州執照TACLA33326E

五百萬保險。張培厚

Saturday, August 20, 2016

敦煌地板

地板**\$1.89/呎** &up

也毯、磁磚、花崗石

为外油漆,廚浴更新

832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C

(敦煌超市旁邊)

保潔排污

執照TCEQ2519

抽餐館油井

洗衣店水井

歡迎來電:

832-358-5759

832-768-9676

舊屋水管換新

修換熱水器

832-217-6958修

281-701-3505赤

家庭/商業 冷暖氣

沠碼櫃,凍庫,菜庫

服務誠信,價格合理

有執照正規公司

300萬保險

Amana 終身保修

師, 專門維修各種

832-964-9861

德州RK Electric 執照電工公司

最低價格,最高質量

呆證您對電的需求一步到位,無後顧之憂

歡迎致電: 832-260-8678 貴先牛(中/英)

屋頂專家風災冰雹索賠專家

冤費估價. Min Park

832-202-8432

\$ 大 酬 賓 \$

百利地板.地板總匯

12.3mm, \$2.59/\mathbb{F}

有20年安裝經驗

832-860-1046

9415 Bellaire#70

頂好排污

洗衣店水井

§效強力疏通下水道

ध驗豐富,不通不収費

832-462-3832

832-462-4011

居冢水電

先衣烘乾,熱水爐身

先碗微波,抽風排氣

K喉水槽,滴漏堵塞

開關插座,生活電器

主家餐館,質優價但

832-290-8770

281-935-7551

832-606-7170 p

832-964-6891(C 好運地毯清洗 特價快乾洗地毯 華人主持,益明採用 型蒸氣機,洗地毯,沙發 災,地毯伸展.可洗乾 污黑地毯,地板,磁磚

奄水後淸潔.住家.辦公 室.旅館.餐館.空房 5電:713-557-0074 281-565-4788Minh





281-501-0575

木水石電全能

執照#LI 0019006

花草自動灑水系統

水器,淨水器,籬笆,

11800 Fairmont St. Houston. TX. 77035 281-818-3000 713-576-9420

832-582-9896 832-605-1307

*爽快水管專業 專通下水道,**儀器檢查**,漏水堵水 修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水

7天24小時 **請電 : 832–600–6300** 劉 通粤/國/英/墨西哥

誠信專業水電

屚水,堵塞及疑難雜症

败移,换新上下水管約

熱水器,水龍頭,浴缸

林浴,馬桶.●維修改變

共電線路及電器設施

吉祥冷暖氣

安裝維修各種品牌

安裝,維修冷暖氣

713-480-3646

德 州 執 照 高 級 電 工

| 倉庫,診所等諸多工程。 Steven Zhu (Master Electrician) 5: **832-359-0027** (請下午2點-8點

源昌水務 281-787-7829 Phillip 832-860-2895 Ken 流通:下水道,廁所,廚房 浴缸,洗臉盆,冷氣機 洗衣機的去水道. **%換:水管,水喉,打碎機** 供電線路,換電箱,力 浴缸,熱水爐,

長春冷氣 安裝,維修 各式冷暖氣系統 央速解決您的煩忱 攻府執照,專業技的

餐館爐頭及油爐

爲您快速解決. 女府執照,信譽第 電話: 趙師傅 電話: 蔡先生 713–553–8188

713-503-3686 | 832-701-7198 | 都市冷氣集團 誠信專業冷暖氣 713-518-4939

水電煤, 24hr急修 *特價換抽風機* 寺牌技師.維修保養認 安裝:冷凍櫃,冷暖氣 商業住宅,高額保險.

AC空調技師認證/執照

HVAC certification

Iron Works

Pest Control

網站設計行銷

TI.

殺

蟲

價格低,質量優 聯係電話: 713-480-3646 TACLA28230C

普樂冷暖氣 安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣, 冷凍櫃,抓碼櫃,抽風機等 修理前告訴您所需要修理費用 代理 Goodman 產品, 特價\$3200元, 7天24小時服務,老人,殘疾人優惠,

效府執照,專業修理.保證質量,包您滿意 832-807-3005 專業制冷-快速服務

Sunflower Energy Inc. ●制冷快修: 商業/住宅, 冷氣 快速維修服務 包括: 冷氣,凍庫,保鮮庫,抓碼檯,制冰機,Buffet檯 ●電路維修: 商業/住宅所有電路維修,改造,新建 回括:Shopping Center, Super Market, Factory,Parking light, Swimming pool, LED/Neon Sign. 含高空作業

鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠 ~ 政府認可的空調專業技工 ~ **281-818-2990** 宛 (Wan) 快速平價: **832-602-0000** Luke

Learn HVAC, 空調系統認證 & 想成爲冷暖氣空調系統專業認證技師嗎? 戏們提供培訓 <u>AC空調技術</u>及<u>機械工程</u>的學習<mark> ┃□□□□</mark> HVAC EPA608的認證, 30天內取到執照.

100%保證通過,沒通過考試,不收費 281-701-3396 Peter Pham (英文越南 832-807-3005 (中文) 泰平鐵工廠



700 門

Garage Service | 832-867-1770 CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區, 讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困 擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。 15年經驗,24小時緊急服務。

Tel: 281-437-4329 713-516-1747

jwcollns@msn.com 網站設計行銷 搜尋引擎最佳化 產品攝影,Amazon,

Ebay,Backpage 銷售

832-426-2644

erformaniaconsulting.com

marketingweb-design

●招**焊工,學徒**(男女不限



支持手機監控及回

Computer Service 監控系統安裝 監控系統 1080p 帶2x鏡頭,包安裝, -套\$350起,無月費

請來電話咨詢:

832-569-3318

四層層

Iron Works

林記鐵工廠

業定制各類防盜門窩

精工電焊,

修理翻新各類鐵件

(鐵欄,扶手,樓梯等)

多年經驗,質量保證

281-889-1086

800

網絡架設,軟件設計,可上門服務, ~ 不解決問題不收費~ 請電: 713-823-6863 通國/粵/英語 Aldelo餐飮系統銷售、維護,監控系統安裝

SECURITY NOTICE 0

www.expresscs.net 監控安裝 4路高淸監控\$600起 包安裝,手機隨時看

廠家直營,專業執照

網絡音箱布線安裝

9947 Harwin Drive

C&D專業冷暖氣 安裝,維修,保養, 政府執照,免費估價 宅,商業,餐館,24/7 價格優惠,質量保證

Clark (江): 832-623-2789 David (闊) 832-876-1869

Long's 專業修理 陳氏專業冷氣 多年經驗 Sears'專業技 冷暖氣系統 保養,維修,安裝 府執照,15年經驗

熱水爐,洗衣機,乾衣機 質量保證.電:通英/粵語 713-505-7534 **281-236-2846** 捷誠冷暖氣維修

安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣

讓你預先知道,你所要的修理費用 政府執照,收費合理,質量保證。

電: 713-383-8689 Andy 國粵語

吉順冷暖氣公司 Amana 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

|政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較**. 832-860-3388 蒲繼忠



華語衛星電視

2費(中台越韓泰英80台 小孩,卡通,美南,唐人,大家 宏觀,華嚴). 月費 (長城 |東森,天下,鳳凰,翡翠,成人 日本,中天)室內外天線 713-560-8854 張. 832-728-7070 國粵越英

專業車房門專家 **Lopez Overhead Doors**

Commercial / Residental Garage Doors Repair. New Installation. Broken Spring, Rollers. We use heavy duty, harware in all our doors.

安裝,維修,銷售:住家/商業 車房門,自動開門機 行的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件

超過28年經驗 專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務

(英文) 請電: 713-953-1697

電腦電視手機 專業維修



20年經驗 9503 Bellaire #81 美南銀行左側 713-988-0160

832-790-1141 **美**南日郭 Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu Tel: 281–498–4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 **電:713−779−8788**

上門修車

上府修車,各種機械,

品牌小車,貨車,叉車

鏟車.20年維修經驗

●配有專業修車電腦

請電:林師傅

2016年8月20日

上門修車

~ 24小時服務 ~

開車鎖,上府修車

收舊車,

_手車交易.價平.

713-966-0696

David 韓師傅

Registration

以在160多個國

祖車、買車、買保險

加州,新墨西哥州駕

469-286-5292

JuJu's寵物美容|

工剪毛,寵物託管\$20

精心照顧,收費合理

近 Richmond/休斯頓

281-818-8809

281-496-7878

12624 Briar Forest

德州手槍牌照

由資深專業人士

中英文授課,

意者請電:

832-858-0228

己有20年搬運經驗

意者請英語電:Tony

市內外一切接送, 機場, 中長途旅行

賭場,醫院,送貨服務,購物,翻譯,塡表,

休士頓一日遊

多輛全新8人座Sienna

歡迎預約:281-710-2784

24小時服務,安全可靠

281-879-9116

北京交通

機場,市內外接送

購物,訪友,旅遊

安全+準時+周到

281-787-1286

微信: peter3809

蜀美華人接送

購物城,機場,賭場

商務參展用車,多款車型

心型搬家,各類服務及

\民或綠卡者皆可

美國專業資格認證

-888-891-3233

:samwu2388

星期六

616-YE0

Pet Grooming

王朝百利駕校成人筆試班

成人筆試班:保證1天通過. 雙語教學,中文考試,每星期 二、五、六上課

9:15am-4:00pm, 務必準時.學習和筆試一天完成. B1, B2, 旅遊探親

商務簽證,均可考駕照. 歡迎 Austin, San Antonio, Dallas 外地學員.

成人學車班:計時全包, 隨時上課. 少年班 : (15–18 歲) **8/15 4:30pm** 開課

9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝超市商場內 120室

好運來搬家

〉寓,住家,公司,倉庫

經驗豐富,包您滿意

冤費估價,全美運輸

設備最全,價格低廉

713-505-8089

832-367-1558

通:國/英/粵語

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送

誠信可靠,安全準時

保證最低價

有4人7人座服務

老廣交通

24 小時服務熱線

713-874-4235

832-282-1118

832-382-5645 **713-517-7689**

美南駕校

專業教練駕照考試班. 中文普通話授課

保送筆試,筆試後3天,可考路試,

在本校筆試的學員, 路試優惠

星期二,六,10am-4pm,

B1,B2旅游簽證,可考駕照

800

CANADA

License

Defensive Driving

MT駕校筆試班/安全班

旅遊探親, B1,B2 L1,L2均可考駕照

1) 成人中文筆試班 (二,三,四,五,六)開班

(筆試,駕駛練習,路試全在本校進行

休市校址: 6201 Corporate Dr (企業路

不用住滿30日,無需地址証明.

2) 15-17歲—站式過關駕照班

3) 18-24歲—站式過關駕照班

4) 成人特快駕照 (筆試, 路試2天

9:30am-3:30pm

5) 特快路試排期

教育部及交通局特許中國城路考

432

\$\text{Constraints of the continue of the con

般只需三個月左右,即可用英語與別人溝通。增設托福試補習班

華人代表832-367-1124 (蔡小姐) 或 832-713-5111 (談小姐)

校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081

學校總機:713-771-5336 網址: www.ict-ils.edu

西雅圖合法駕照

外州轉換,本州延其

新考需四份證件

包接送,成功後收費!

206-992-5618

飛繩釣具微信店

台釣、海釣竿,輪、線、

假餌、配件大全.電話

1-832-853-9145

832-503-6182

微信 / 公衆號

eishengdiaoju86

Danielcheng1966

糖城 QQpups 寵物店

●美容: 為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型

●寄養: 為狗狗提供—個溫馨安全的家。

●專賣: QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的

281-313-0824 281-763-2198

店址: 6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁

茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬

本校是一間正規學院,在本校良好條件的校舍內學習英語。

本校接受I-20海外留學生. 每五週都有新班開課. 諮詢請電

Registration

加拿大駕照

D\$100,國際駕照\$50

不成功●●●不收費

716-275-1188

請刊登

美南新聞

分類廣告

我是是统

安全班學校

謝老師(DS#5391)

中文上課,\$40

每周二、三、六有班

)am~3pm.MT駕校內

6201 Corporate Dr.

832-863-8882

Daily News

*好車自售 009年馬自達 Speed 3 70000 Miles,手排檔 狀況佳,售 \$6000 有意者請電:

281-352-4422

713-482-9267



中英粤越。電話

洪微會計師CPA

用大公司的財務理念爲中小公司服務,方便快捷。

公司成立,財務系統設計,會計簿記,薪資管理,

稅務審計,等..

Auto Repair

800 汽車

保養修理

留學 移民 資助,簽證,探親,旅游, 工簽,婚姻親屬移民, S類級卡,入籍. 電話 832-274-1776 713-363-3580 (信/QQ:**1149248365**

上門修車

13-818-6598

星期六

646-982-9619 應具 站 飛繩釣具微信店

3釣、海釣竿,輪、線 假餌、配件大全.電話 1-832-853-9145 832-503-6182 • 711 • feishengdiaoju86 Danielcheng1966

換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"多有折扣 專修本國車,進□車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務. Lee Enterprises Complete Auto Repair 1830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 這:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點 HUINI美容按摩品批發

李氏修車行/汽車買賣

本公司擁有生產工廠, 批發銷售美容院和按摩店產品, 包括各類按摩油、按摩乳和膏,各種面膜 足療專用產品,按摩店——次性用品等 特別推薦按摩專用"生物電理療儀" 活化細胞、放鬆肌肉、治療各種疼痛; 是按摩店的特色服務,人人喜愛。

公司電話:713-589-2982 地址: 12343 Maple Leaf Ln., Stafford. TX 77477 www.huiniusabeauty.com

allows here 網路 / 手機 / iPhone / iPad Document Alexander Sissified All: State, October 28, 2004 閲覽美南報紙**分類廣告** 請先進入www.scdaily.com網站,

A STATE OF THE PROPERTY AND THE PROPERTY 分類應告AD. & 價目表 Price Email: cla@scdaily.com el 281-498-4310 Fax:832-399-1355 網路/手機/iPhone/iPad 整份**全新**的美南報紙 請先進入www.scdaily.com網站。 直接點擊右邊中間的大圖示(如右) www.scdnews.com

中國中醫療法 : 武醫"少林秘功" 、手術後遺症,眼科雜症,內分秘失調,

100%

按摩店請人

位 Kirby Rd.

Galleria 高尚白人區

誠請女按摩師

環境好,客源好,小費高

有意者請電:

聘執照按摩師

10年老店,

富人區,小費好

聘有執照有經驗的

按摩師.

意者請電

832-434-9663

1000 Massage **Service** THE TAXABLE PARTY OF THE PARTY

HIRING

for Massage

Katy 按摩店

熟手女按摩師一名

簡單英語,

有執照者優先

做工踏實.意者請電

|聘執照女按摩師

位 249& 1960床店,

需要有工作經驗:

技術。請電

\品好、 自行開車

通過測試及學習專業

立置佳,環境好,客源穩 環境好,生意穩,誠招

保證您全身肌肉放鬆

治療腰肩疼痛,落枕,

下次一定再來.

預約請電:

346-308-1795

華麗甜美東洋女 白皙、酥胸 **Sweety Beautiful** 高素質亞洲美女 & Gorgeous lady 電話垂詢: from Japan 早10am-10pm 832-206-9454 休士頓中國城 休斯頓中國城

832-406-6558 713-815-1999

832-206-3943

安全舒適 家的感覺 832-350-4626

誠招按摩師一名

.5歲以下,略懂英文

提供住宿. 請電:

高檔按摩店

[I-10,近99大華超ī

誠聘**前檯接電話**,

需英文流利,工作輕鬆

周一至周四

時間:10:30am−6pm

意者請電:

713-468-3799

按摩請人

立Katy高尚老美區,

有德州執照,有身份

的女按摩師一名.

意者請電:

832-416-5684

*床腳店出售

太空城附近,1500 🛭

個按摩房,3個床,2個船

個 Shower,大休息間

監控音響.證照齊全

無不良記錄.租金便宜

713-319-7601

●另招聘女按摩師

832-217-4643 *白人區按摩店 離中國城40分鐘

> 需有責任心, 有執照者優先 可提供住宿. 請電

誠聘 ●責任心,英文好經理一名 客源穩定,小費好 ▶有經驗品行好,45歲以下女按摩師數名 **色舜**。有意者請電: 469-901-1058 214-606-6010 ●另現有一家生意穩,無競爭,盈利, 正規按摩店出售/讓

高檔SPA店請年輕女按摩師 近中國城, 高檔豪華SPA店, 安全,收入豐 誠聘女按摩師. 日入 \$500以上(Vip客戶) ooking for massage person to work in luxury spa make 500-up daily vip clients only + safe +, close to chinatown.. 請電:**281-810-6267** 或 Email: jandt301@gmail.com

按摩店急聘

女按摩師兼助理 |急聘美容按摩師| 乙部 Woodlangs 富人區 ~要求~ [作環境好,小費高, 有執照、有經驗 安全有保障. 需要有 (可租或合作) 技術和簡單英語, 832-206-5836 另有Day SPA出售 281-323-9219



訂作按摩床 霓虹燈按裝. 請電: 832-662-8224 626-382-9251 ●出租貨車 ■低價出售按摩店

賺錢按摩店售 位290/10附近

1400 呎, 生意穩, く費高,小費好,證照 齊全,無不良記錄 意者請電: | 626-602-5738

中文: **657–272–3499** Jia 吉維

(隨時可報名),提前預約報名享折扣. |●外州學生免費接機,協助安排住宿. |●本校成立於1986年,有將近30年辦

學歷史, 學校編號 MS0008. 網址: www.themassageschool.com_

832-892-9618 Demi **832-790-8485** Sean 713-781-0140 辦公室

必需能在課堂上,協助中英文翻譯。 中/英文講課,

Registration

留學移民

Pet Grooming

Gun License

申請帶槍執照

教 授 英 文 、地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可 *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype id = david.b.browning 713-666-3839 281-587-6912 布朗等

5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org

616-YE0

Pet Grooming

Gun License



Daily New/

创,簽證,探親,旅游 好狗狗美容院 800

提供全套貓、狗服務, ●寵物寄宿,精心照顧 ●収費合理,全天營業 清電:281-741-8859 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城)

德州帶槍執照 可在全美35州携帶 ≧課程半天完成 \$99 **S**式槍枝買賣/交換 896 Bellaire #G1 281-236-4723

十八輪大卡車培訓 把更多的中國人變成藍領貴族! 8慶祝本公司周年紀念,推出—次大優惠 攻學內容: 筆試、路試。可選擇上午或晚 周一至周六!拿到駕照,才是硬道理, S校所有學員都獲得 CDL 十八輪大車駕照 電話:832-834-2371

連繋電話: 713-269-9074 832-633-5555 趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試, 皆用中英文授課 態度親和,教法新穎

請洽: 趙敎練 713-277-5790

832-859-2519 聯合搬家公司 **Discount Movers** ~廉 價 搬 運~ 冤費估價,在休斯頓

832-353-4082 短長途專業搬運鋼勢 2.費估價,價錢便2 小修小補,內外噴漆 電:713-783-3789┊ 713-270-2050 國臺英 nitedmoving.tx@gmail.com **832–875–4982**

> 西南搬家 (O)281-933-1555 TX.D.O.T. 44648C F)281-933-2953 U.S.D.O.T 461436 www.swmdco.com ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

> Email: mike.kuo@swmoving.com ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,

品質保證,誠信可靠,30年專業搬家經驗 *價格便宜(當天搬運) *冤費到府估價 \寓、仹家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com ● 台灣分公司 順風接送團隊 布什機場大巴Bus ←→ 百利惠康. 糖城

四季搬家公司 (當天來電,當天搬)

7001 Corporate Dr. #203 達拉斯分校 : 3201E,Pioneer Pkwy #35 832-277-7226 王先生

832-613-4007

Amy

就醫翻譯,商務交流

旅遊包車,探親訪友

安全準時,服務一流

美南交通接送

機場,碼頭,購物,

賈錢合理,安全準限

24小時服務

預約電話:

電話: 832-863-8882 (謝老師 DE5391 飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家 專精回台 及 東南亞·每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險

*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233

www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478

執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288

03-327-5533

Transportation

Moving Service

居住休士頓多年, 熟悉本地環境.

全天候,24小時爲您服務 誠信安全,準時可靠. 長短途接送,價格合理. 預約電話:702-931-6913

*廉價機場接送 遠近包車,價格優惠 機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友, 誠實+安全+準時 優良駕駛記録

832-526-6599 歡迎預約: 林先生 陸先生 832-985-9891

老余機場接送 市內外接送,領事館 巴士站,購物訪友

诚信安全,準時可靠

價格公道, 歡迎來電預約,

廉價接送 機場及訪友購物

巫驗豐富,優質價廉 626-231-1087 281-919-6750

33:: 33::

安全,準時,誠信,周到. [12819196750 | 機場碼頭,長/短途接送 接送翻譯導遊 機場,移民局,打指模 遊輪,290 Outlet,

Galveston,太空中川 歡迎來電預約: 713-480-7176

周六 & 周曰 - 聖安東尼奧+海洋公洋 或 六面旗 自遊行來回包門票 **\$130** Include Round Trip+Admissions 時間:早上7點出發,晚上7點回程

請電:832-955-7766 832-955-993**3**

Bush Airport \$30/1人 \$50/2人 9188 Bellaire .Sugar Land

7333 W. Sam Houston Pkwy S. #101, Houston TX 77072

兄弟電召車

一路平安 機場碼頭,購物導遊

偉仔接送 機場.碼頭.賭場 賭場,商務包車等專車 S種包車等等接送 服務.備有5人座.8人座

歡迎預約. 713-296-0990 346-247-9605

全新豪華商務用車.

安全守時,誠信公道. 有4人及7人座 黃通國粵語.預約電 713-367-2963 阿川接送 吳天一接送

安全準時,誠信可靠

商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州 全天候24小時服務

緣場.碼頭.睹場.法庭 多民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家, 多種車型Lexas 430,長短途服務.24小時恭候 KIA豪華8人座 832-398-1056 | 832-273-5003

包車等,多款車型, 廉價+准時+守信 832-966-6077

單身的你(妳),何不主動出擊,爲自己創造更多的機會!!!!

在有眼的生命中,雾龙自己的未來及幸福!! 廣告專線:281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞

身高175公分,大學畢業 家庭背景良好,本人無不良記錄 誠尋40歲以下女士爲婚友 需有身份,工作許可.(公民或綠卡) 有誠意者請連繫:王老伯

832-938-0800

某女,48歲,身高164公分,

溫柔善良, 善解人意, 好靜, 氣質型, 敦尋—位有修養,年齡 48-55歲,有固定收*)* 脾氣好,講衛生,體貼的男性公民爲婚友, 与誠意者請 Email 連絡

女,51歲,東北人,美國公民,離婚多年

*女士誠意徵婚

中等身材,端莊大方,善良,收入穩定, 條件不錯, 誠覓50-60歲經濟條件好 人品好,善良的男士爲婚友. 有意者請電:832-348-3738 zhaomaggie21@hotmail.com



汽車買賣



7001 Corporate Dr. Suite 205, 77036 (華埠大樓內) 832-308-0499 (公司) 713-256-8682 (手機) ********若您想在******

直接點擊 右邊中間的大圖示(如右)→

推拿 按摩

少兒斜視、近視、婦科炎症、囊腫、 良性肌瘤 (3cm以下) 三次調理, 無效退款,無需吃藥,打針.不打妄語.

地址:中國城 聯系電話: 832-613-4629 宋先生 台灣靚女 粉嫩少女 安全舒適 性感火辣 溫柔可愛

環境優美 東莞技術 絕對可愛 服務周到 早11點-晚上2點 **929-391-4531 281-639-0654 832-941-6827** 832-359-6141

云水遙 **BB SPA** 老店新人 新人連綿,年青漂亮

耐心服務,君莫失緣

*誠聘女按摩師 位高檔白人區

活潑可愛,熱情周到

713-301-1605 | 832-367-1161

誠請按摩師

多年老店,好區,

客人素質好,小費高,

誠招女按摩師,

有執照者優先,

意者請電:

281-857-3198

*按摩店轉讓

I高檔好區,生意穩

小費高,無不良記錄

3個按摩房,Showe

因東主回國出讓

意者請電:非誠勿擾

__ 曼德思聯邦培訓中心

【證到付款】全美聯邦按摩執照申請

南/北加州辦學25年以上學校無不良記錄

專精申請外州執照假—賠十。

新開張老美區 誠聘女按摩師 招男女按摩師 Katy 按摩店 3人素質高,小費好 要求有工卡 全工或半工均可 要求50歲以下 底薪 \$100/天(色冤) 最好有德州執照 832-805-4110 可用英文簡單溝通

313-303-6269 346-256-2298 執照按摩師 立Galleria區,●全工

●必需有德州執照 ●至少2年以上經驗 ●需通過測試及學習 新的手法技巧.請電:

832-443-8649

床腳店出售 離中國城15分鐘

登件齊全,無不良記錄 因店主搬遷 全新裝修,租金便宜 成本價急售 誠意者請電: 有意者請電: 832-284-3533 | 346-888-6366 | 832-929-9194

4141 Southwest Fwy #510

500小時按摩課程培訓<u>(MS0098)</u>

832-863-8882 謝老師

Houston, TX 77027

報名請從速,名額有限

●9/06/16 開新班

HFE正規專業按摩學校招生

月租1700(全包),售2萬 10021 S. Hwy6. 糖城 832-799-9962

校總部地址:中國城好運大道上

成爲有合格牌照的按摩師。 詳情請電: **832-892-9618** Demi

www.scdnews.com

少林秘功"操作,使病員在不服藥物,不注射針劑

婦科雜症,不能走路,減輕癌症的痛苦、延時, 女子臉部整美麗,人可長高數公分等,都可實現 832-757-3787 少林秘功創使人 李國忠 頓首

花樣姐妹

性感火辣,

身材高挑,

技術一流.

832-814-0919

新新新

新到年輕漂亮新小姐

謂: 早9點~脫10點

電話:832-293-5598

7921 S. Gessner,

louston, TX 77036

Gessner/Beechnut)

⁄到 19歲漂亮妹妹

技術一流 服務周到 價錢合理 832-605-2157

白房子

請刊登 美南新聞 分類廣告

我是是探

中信搬家公司(當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實豆 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小 工作保證,信譽第一. 24小時服務

A牌(18輪)B牌駕照

全美A牌,德卅A牌及B牌(貨車,客車)

隨到隨敎. 用中英雙語教課,提高聽講

英語水平,電腦筆試庫題練習,

-月內筆試合格100%.美國碩士主理

地址: 7001 Corporate Dr #213A

電話:832-863-8882

832-561-7776國832-768-8936越粤英 唐人街便利接送

機

|\$**55搬家** Fan

\陸機場接送

Transportation

中國城接送 多人誠實,守信,英文好 服務周到,價格合理,

長短途接送,代客翻譯 歡迎來電/微信: 老關

Transportation

713-818-9933 James7138189933

24小時服務 832-289-7605 *接送服務* 幾場,碼頭,巴士站

24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 **|| 713-584-9588 ||** 909-331-9296(手機

長短途,安全可靠 服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288

機場專線

281-967-4621







(白班) 9am- 2 pm 攻學讓您在10天內拿到聯邦執照 木士頓分校近中國城百利大道五分鐘 (晚班) 5pm-10pm 1000 ●按摩執照史新班 洛詢電話: 888-919-8889 轉806 歐陽老 *男士42歲徵婚 *48歲女士徵婚 按摩穴位反射治病療法學習班 Phoenix 正規按摩學校**免**費招生 FMS德州正規按摩學校招生 學習手足耳穴位及反射區,治療疾病很有幫助 學校提供 **3 個 "全額獎學金"** 合格申請者 500小時按摩課程培訓(MS1002),中英文授課 白資深按摩師導師美國中醫針灸碩士謝老師親自教授 按摩學校 🛪 -政府特准資格開班,分初中高深班.執照按摩





招生中 🝣

1000

●09/28/2016 開新班(白班), 3個月內畢業 ●輔助聯邦考試,學費優惠,冤費接機 ●按摩執照更新班, 每週日 10am~4pm 敬請預約:713-771-5399

師可作更新用.聯邦按摩師牌照考試速成班 100%按摩師牌更新班,請電話預約班期.地點 地址:7001 Corporate 二樓, #213A(美南銀行後) 全身按摩\$25/時 地址:**6105 Corporate Dr**

」頸、肩、腰、腿痛,腰間盤突出,坐骨神經痛,

小石頭屋

~~新開張~~ 點穴按摩,熱石推拿 手法奇妙 回味無窮

大波妹 Lovely 辣丁 lovely and good time 性感大波妹妹 辣丁;亞洲 女孩 身材好 超級服務 氣質高雅;雍容華貴 士頓中國城 77036 深度服務. 電話: 832-638-1849 832-441-5314 832-940-1197

Dallas大型豪華按摩店

合理的價格

舒適的享受

[I-10/610,環境優 高檔白人區, 誠聘

有執照的女按摩師, 〒輕漂亮,有經驗佳 有誠意者請電: 713-309-5889 713-557-6999

招聘按摩師 多年按摩店,誠聘 有經驗女按摩師-需有執照,50歲以 客源穩定,小費好.

意者請電: Cindy 832-252-1319

Salon 按摩店售 按摩店出售 Hwy6 S. 1 個美髮室 近6號 / Bellaire 按摩房,Table Shower

極佳地點,賺錢生意,

Phoenix Massage School 政府認證正規按摩學校 ●開課時間: 7/18(白班) 8/22(晚班)

結業證書可用於參加州聯盟認證考試,

832-790-8485 Sean